784.87
E67h

HULDIGUNGSHYMNE

GEDICHT VON GUSTAV ROMMEL

(ENGL. ÜBERSETZUNG V. THEODORA SPONAGEL)

FÜR 4 STIMMIGEN MÄNNERCHOR, SOPRAN- UND ALT-SOLO MIT ORCHESTER- ODER PIANOBEGLEITUNG

VON

DR. N. J. ELSENHEIMER

KLAVIERAUSZUG . . M. 5.—
4 CHORSTIMMEN JE „ —.75

BREITKOPF & HÄRTEL
LEIPZIG NEW YORK

Widmung d. Komponisten
Herrn H. A. Rotterman
in freundschaftlicher Verehrung.
New York, Juni 1912
Dr. N. J. Elsenheimer

HULDIGUNGSHYMNE

GEDICHT VON GUSTAV ROMMEL

(ENGL. ÜBERSETZUNG V. THEODORA SPONAGEL)

FÜR 4STIMMIGEN MÄNNERCHOR, SOPRAN- UND ALT-SOLO MIT ORCHESTER- ODER PIANOBEGLEITUNG

VON

DR. N. J. ELSENHEIMER

KLAVIERAUSZUG . . M. 5.—
4 CHORSTIMMEN JE „ —.75

BREITKOPF & HÄRTEL
LEIPZIG NEW YORK

Orchestration:

1 Kleine Flöte	2 Tenor-Posaunen
2 Große Flöten	1 Baß-Posaune
2 Oboen	1 Baß-Tuba
1 Englisches Horn	3 Pauken
2 Klarinetten	Große Trommel
1 Baßklarinette	Kleine Trommel
2 Fagotte	Triangel
1 Kontra-Fagott	Becken
3 Trompeten	Streichorchester
4 Hörner	Harfe

Der Chor muß in allen Stimmen gut und gleichmäßig stark besetzt sein.

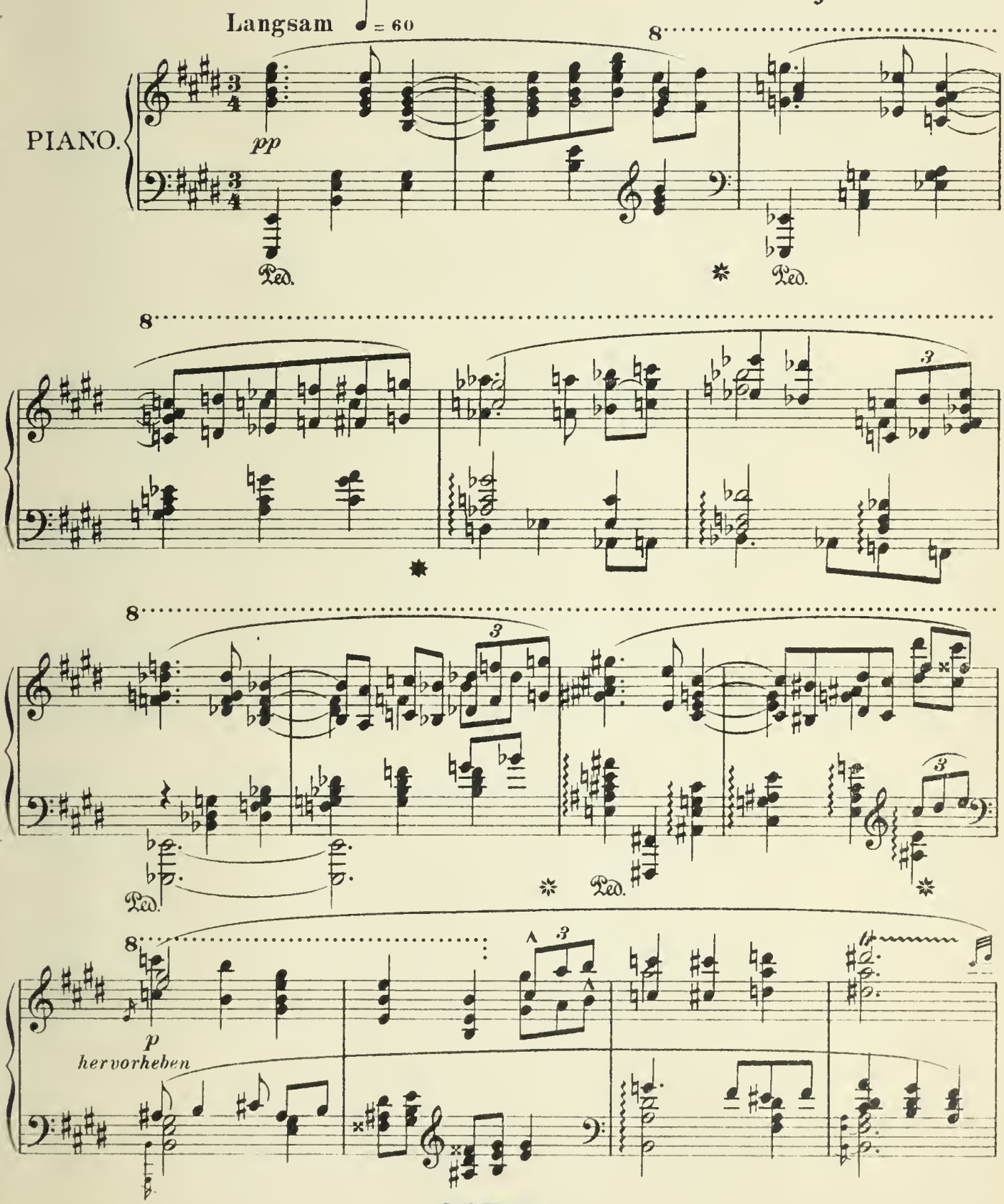
„Im Geiste Freundschaft zweier großen Nationen"

Huldigungshymne.

Ged. v. Gustav Rommel.

Englische Übersetzung von Theodora Sponagel.

Musik von
Dr. N. J. Elsenheimer.

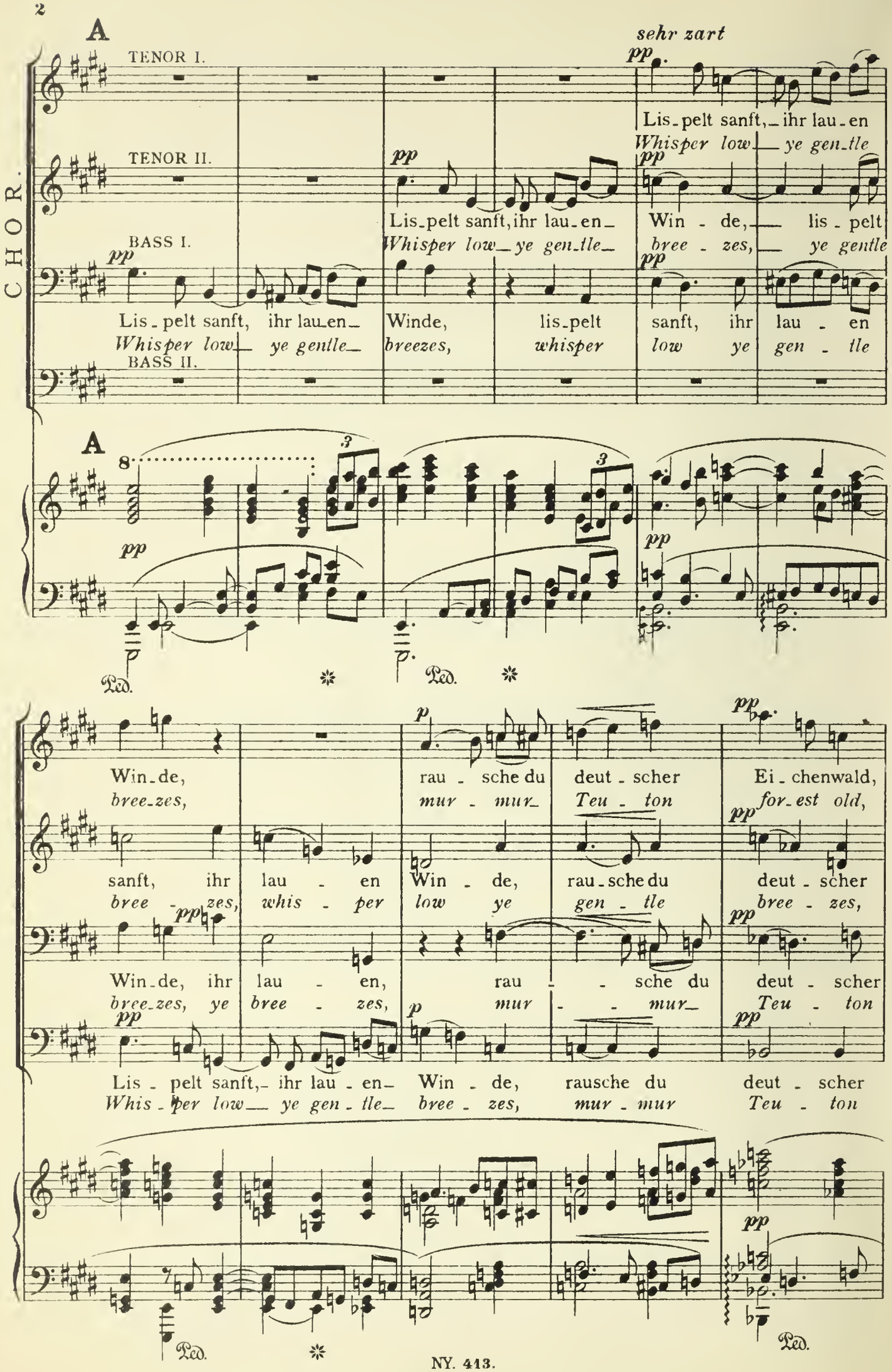


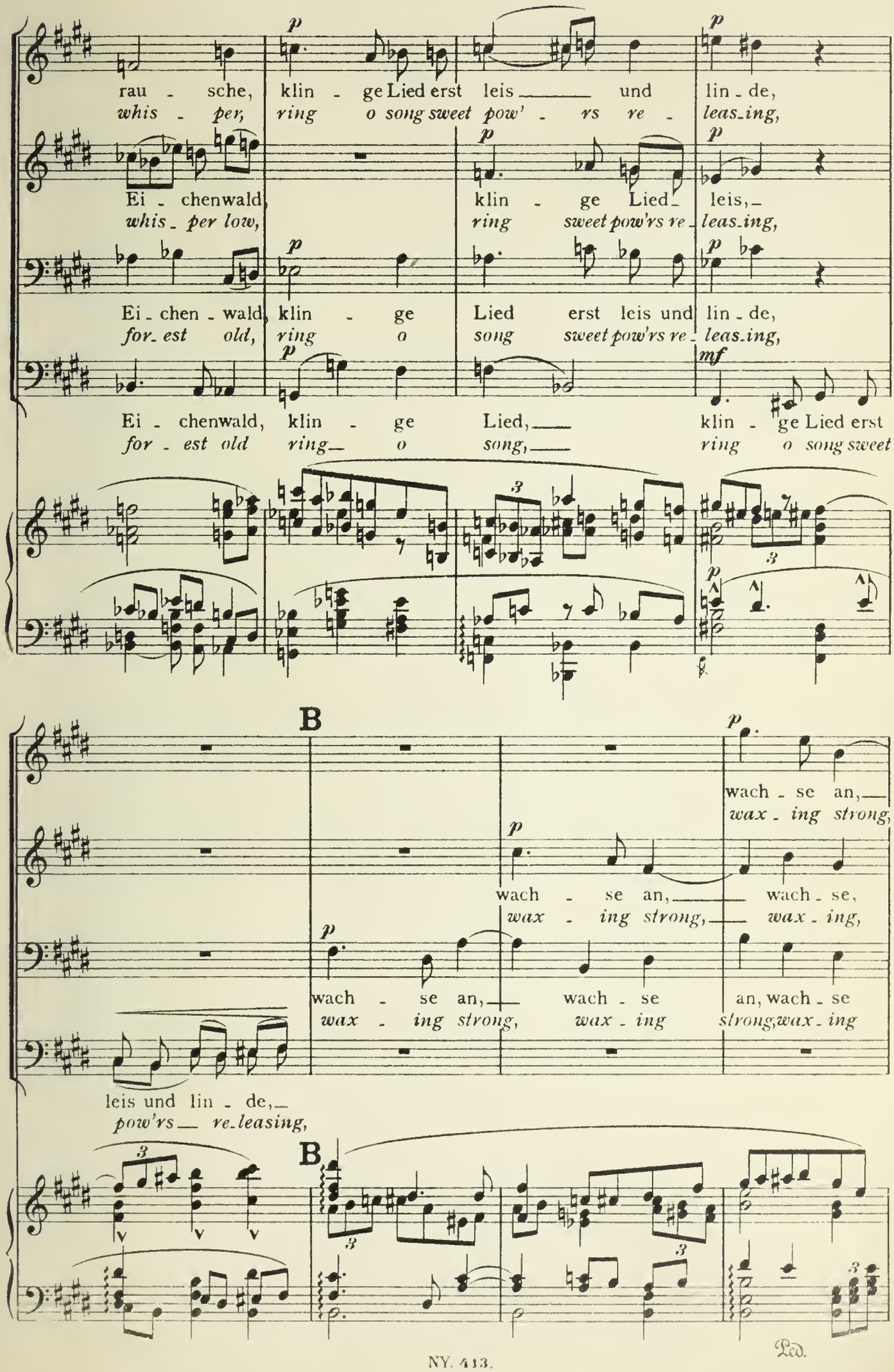
365735

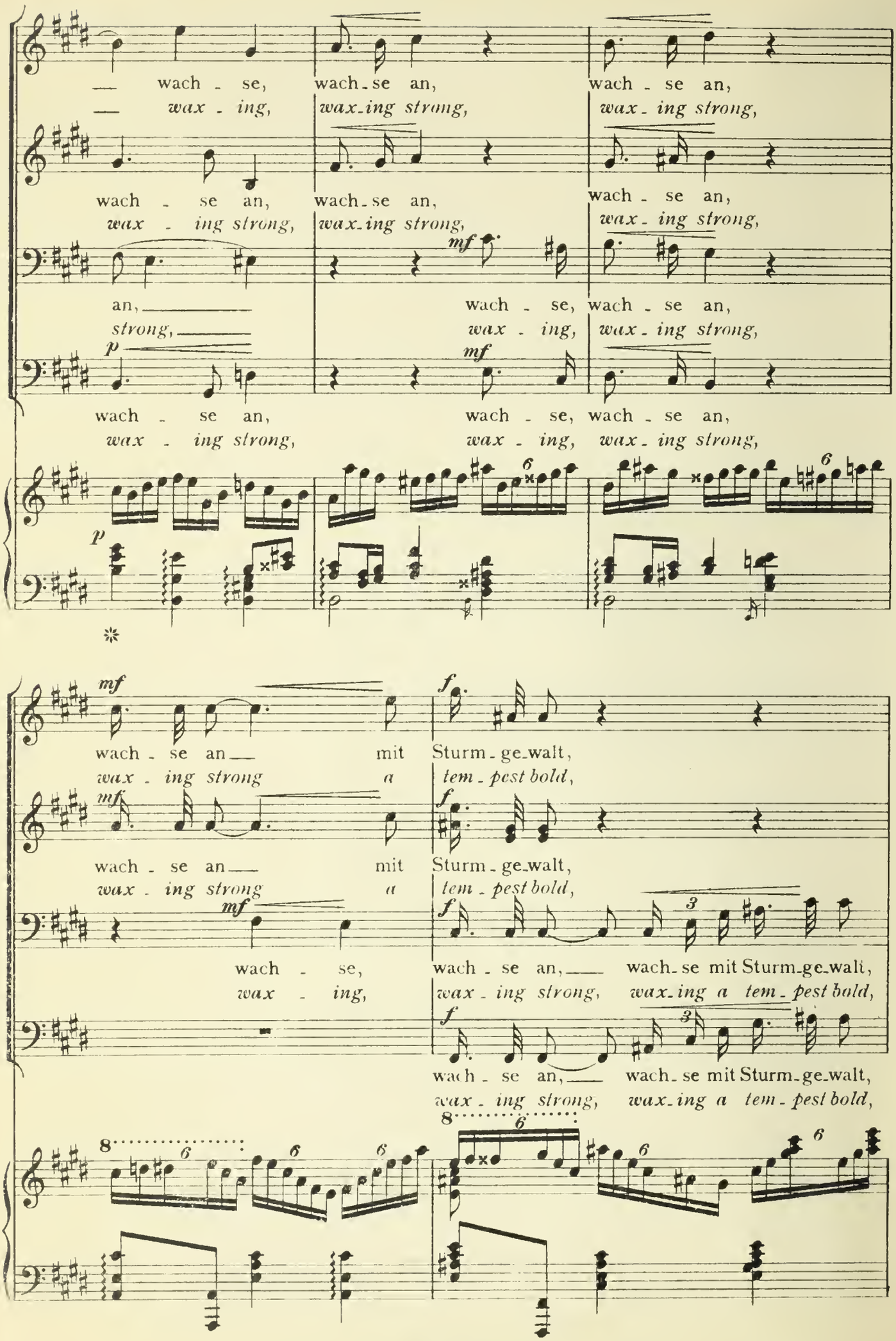
Breitkopf & Härtel, New York.

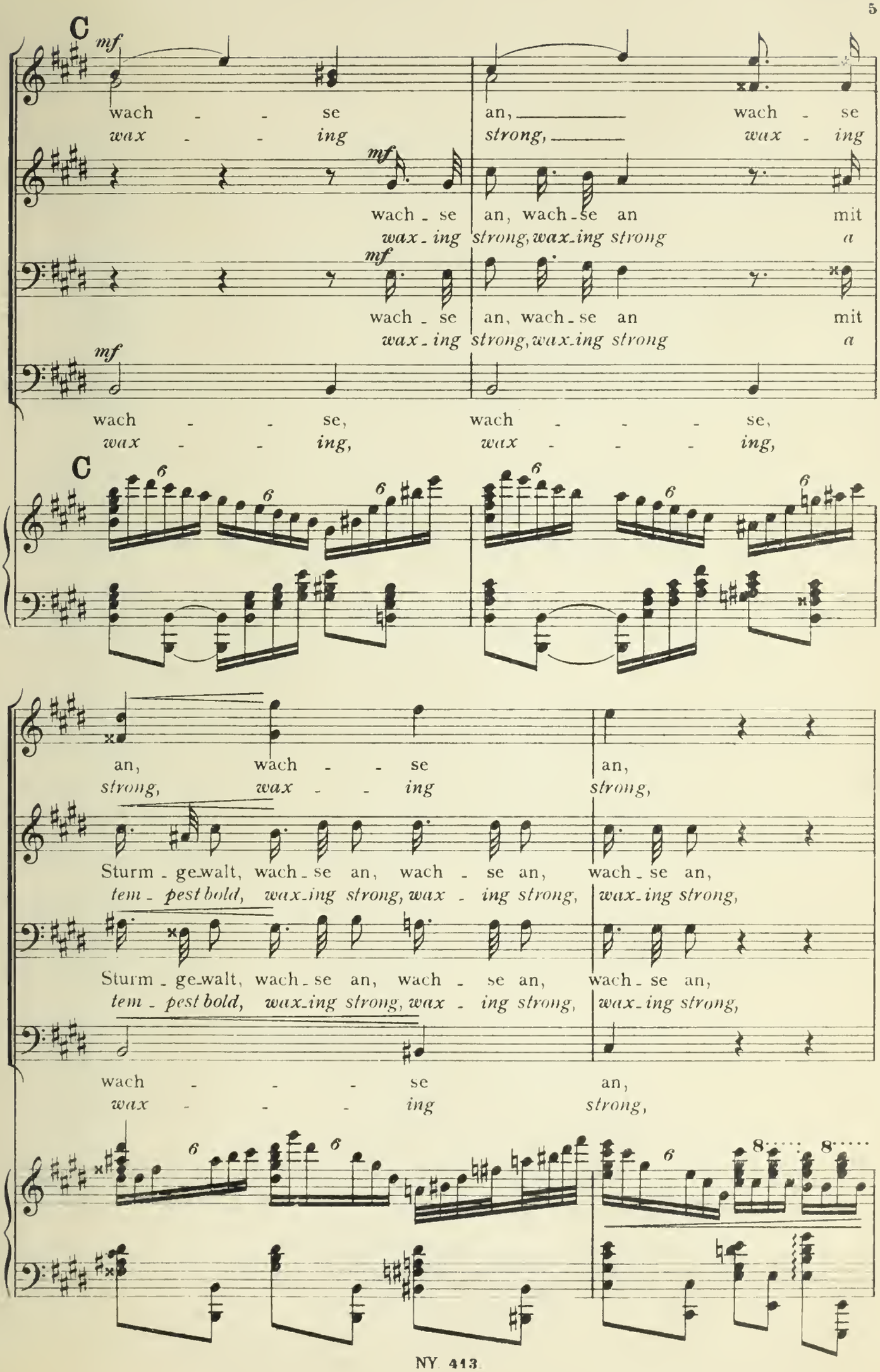
NY. 413.

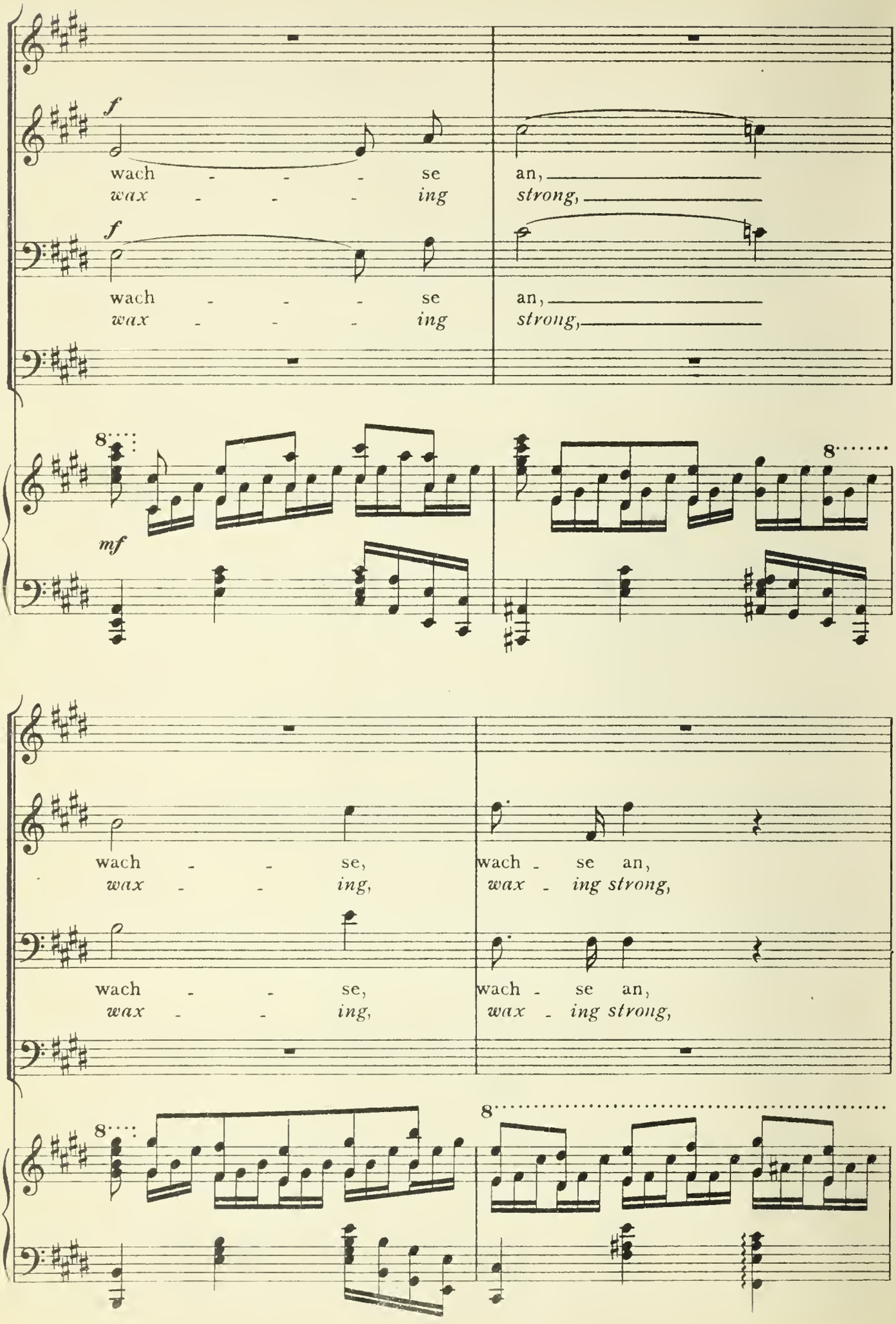
Stich und Druck von Breitkopf & Härtel in Leipzig
Copyright 1912, by Breitkopf & Härtel, New York.

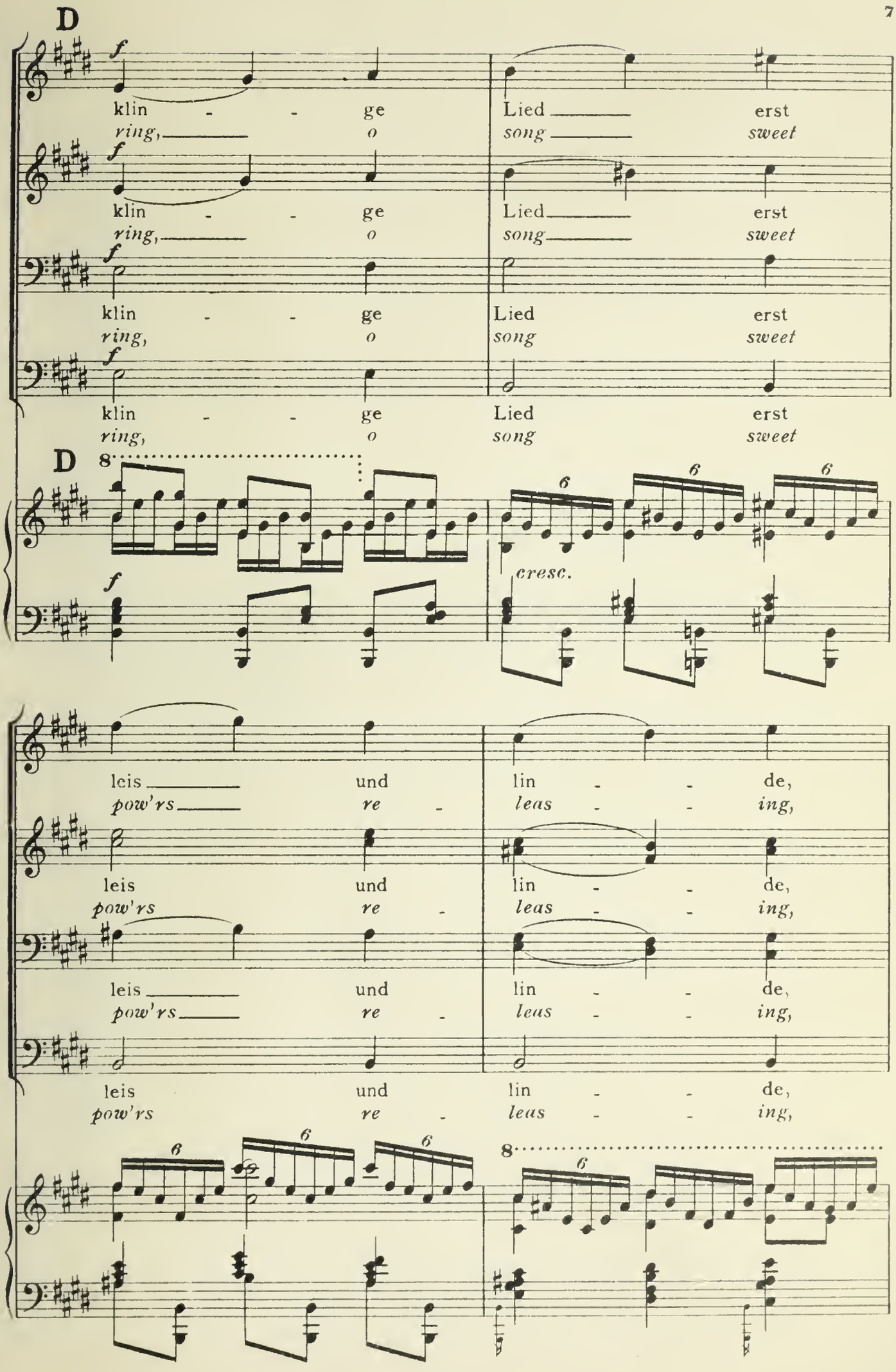

A
sehr zart
TENOR I.
TENOR II.
BASS I.
BASS II.
CHOR.
Lis-pelt sanft, ihr lau-en
Whisper low ye gen-tle
Win - de, lis - pelt
bree - zes, ye gentle
Winde, lispelt
breezes, whisper
sanft, ihr lau - en
low ye gen - tle
Win-de,
bree-zes,
rau - sche du deut - scher
mur - mur Teu - ton
Ei - chenwald,
for-est old,
Win-de, ihr lau - en,
bree-zes, ye bree - zes,
rau - - sche du
mur - - mur
Lis - pelt sanft, ihr lau - en
Whis - per low ye gen - tle
Win - de, rausche du
bree - zes, mur - mur
deut - scher
Teu - ton
Ped.

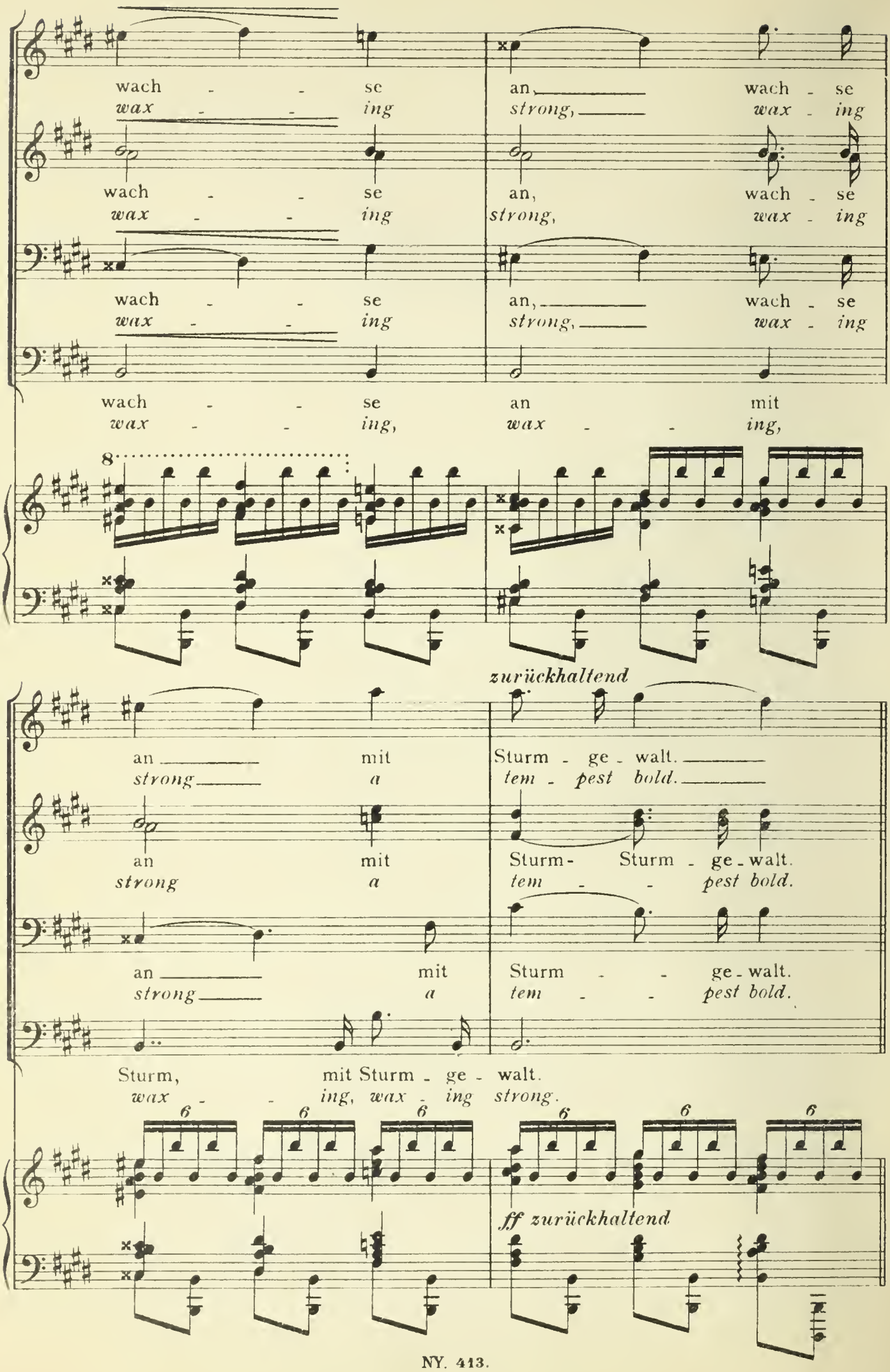

rau - sche, klin - ge Lied erst leis und lin - de,
whis - per, ring o song sweet pow' - rs re - leas-ing,
Ei - chenwald, klin - ge Lied leis,
whis - per low, ring sweet pow'rs re - leas-ing,
Ei - chen - wald, klin - ge Lied erst leis und lin - de,
for - est old, ring o song sweet pow'rs re - leas-ing,
Ei - chenwald, klin - ge Lied, klin - ge Lied erst
for - est old ring o song, ring o song sweet
B
wach - se an, wach - se an, wach - se,
wax - ing strong, wax - ing strong, wax - ing,
wach - se an, wach - se an, wach - se
wax - ing strong, wax - ing strong, wax - ing
leis und lin - de,
pow'rs re-leasing,
B

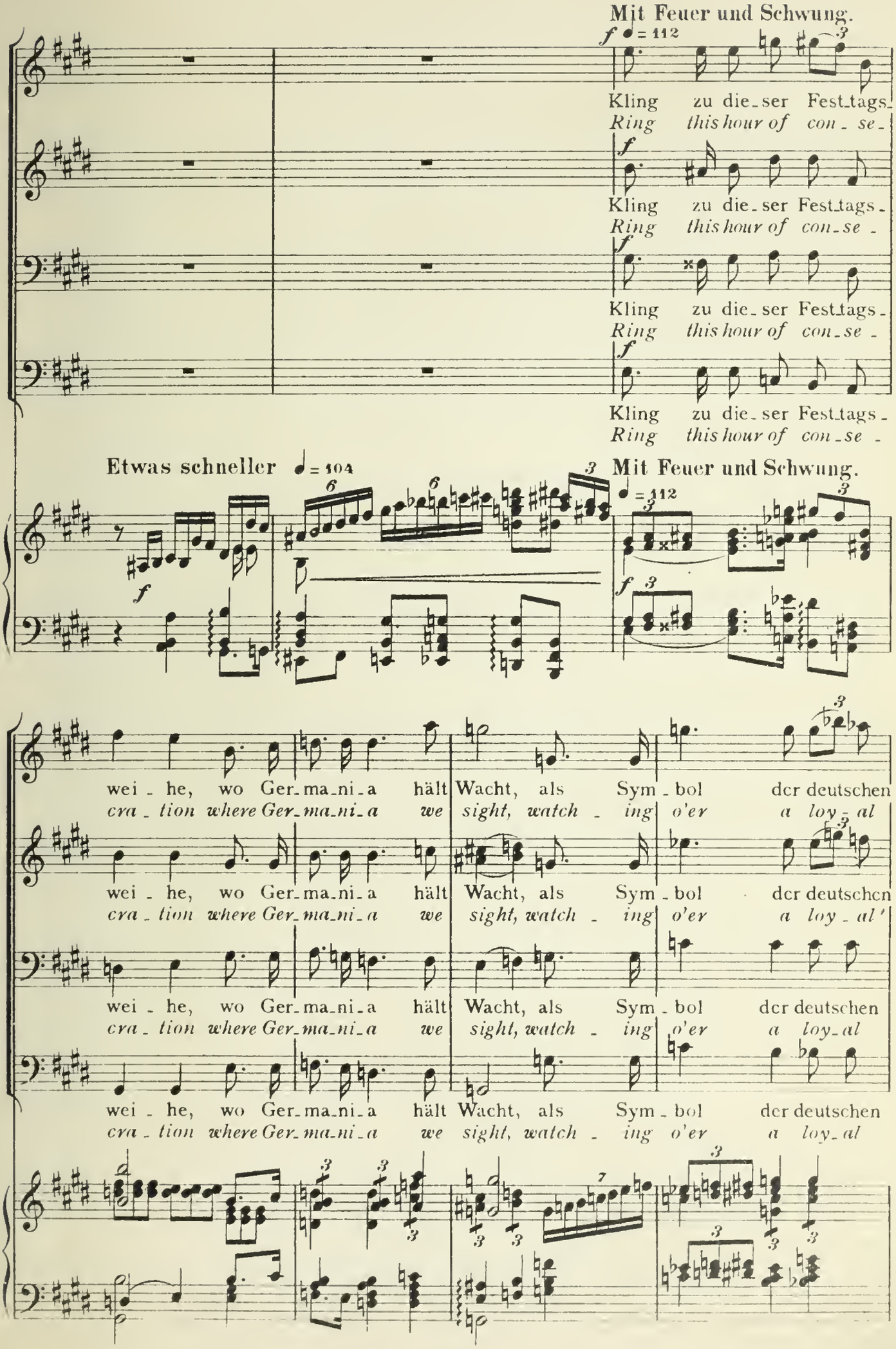

— wach - se, wach - se an, wach - se an,
— wax - ing, wax - ing strong, wax - ing strong,
wach - se an, wach - se an, wach - se an,
wax - ing strong, wax - ing strong, wax - ing strong,
an, strong,
wach - se, wach - se an,
wax - ing, wax - ing strong,
wach - se an, wach - se, wach - se an,
wax - ing strong, wax - ing, wax - ing strong,
wach - se an mit Sturm - ge - walt,
wax - ing strong a tem - pest bold,
wach - se an mit Sturm - ge - walt,
wax - ing strong a tem - pest bold,
wach - se,
wax - ing,
wach - se an, wach - se mit Sturm - ge - walt,
wax - ing strong, wax - ing a tem - pest bold,
wach - se an, wach - se mit Sturm - ge - walt,
wax - ing strong, wax - ing a tem - pest bold,

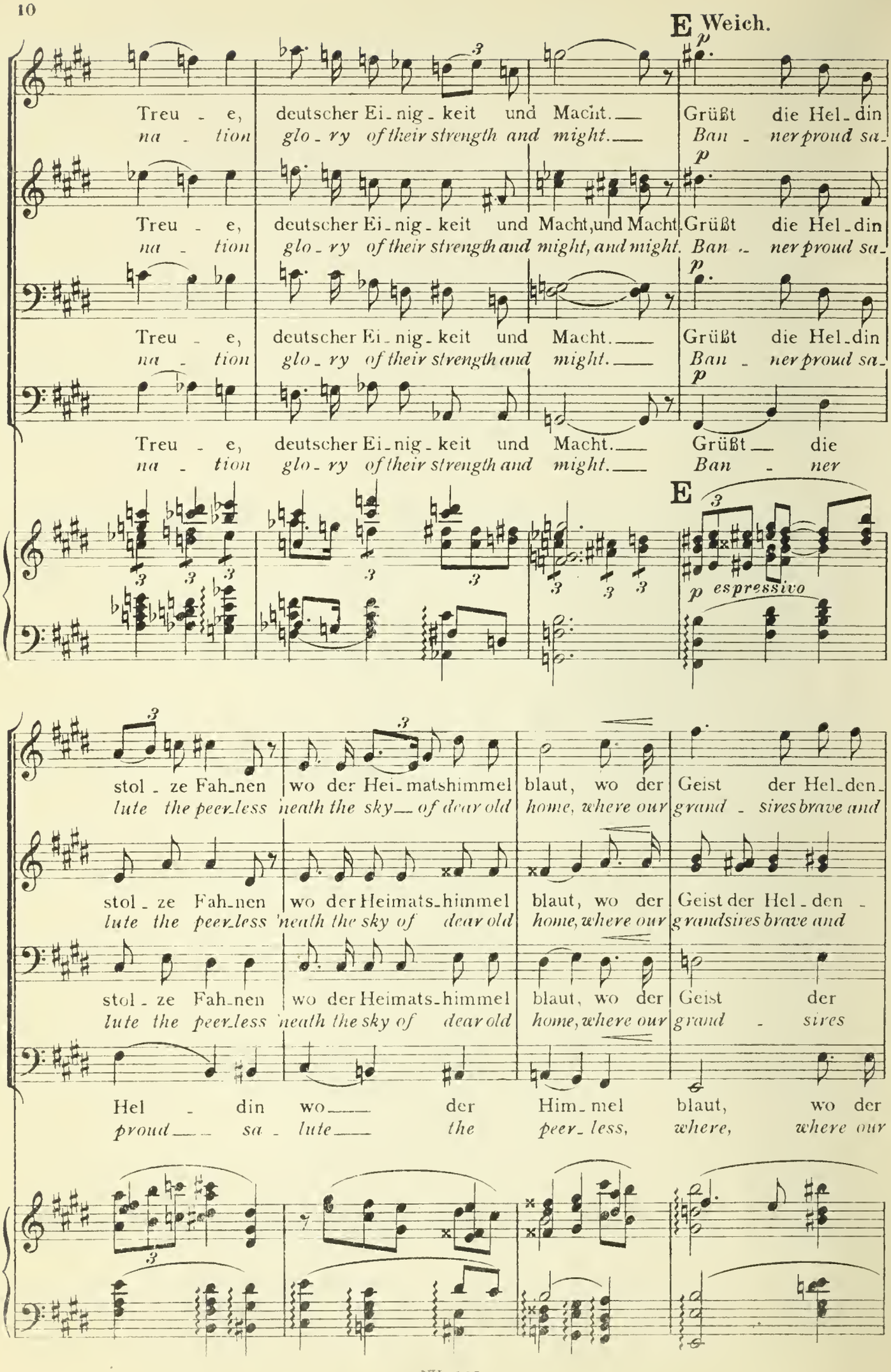

C
mf
wach - - se an, wach - se
wax - - ing strong, wax - ing
mf
wach - se an, wach - se an mit
wax - ing strong, wax - ing strong a
mf
wach - se an, wach - se an mit
wax - ing strong, wax - ing strong a
mf
wach - - se, wach - - - - se,
wax - - ing, wax - - - - ing,
C
an, wach - - se an,
strong, wax - - ing strong,
Sturm - ge - walt, wach - se an, wach - se an, wach - se an,
tem - pest bold, wax - ing strong, wax - ing strong, wax - ing strong,
Sturm - ge - walt, wach - se an, wach - se an, wach - se an,
tem - pest bold, wax - ing strong, wax - ing strong, wax - ing strong,
wach - - - - se an,
wax - - - - ing strong,

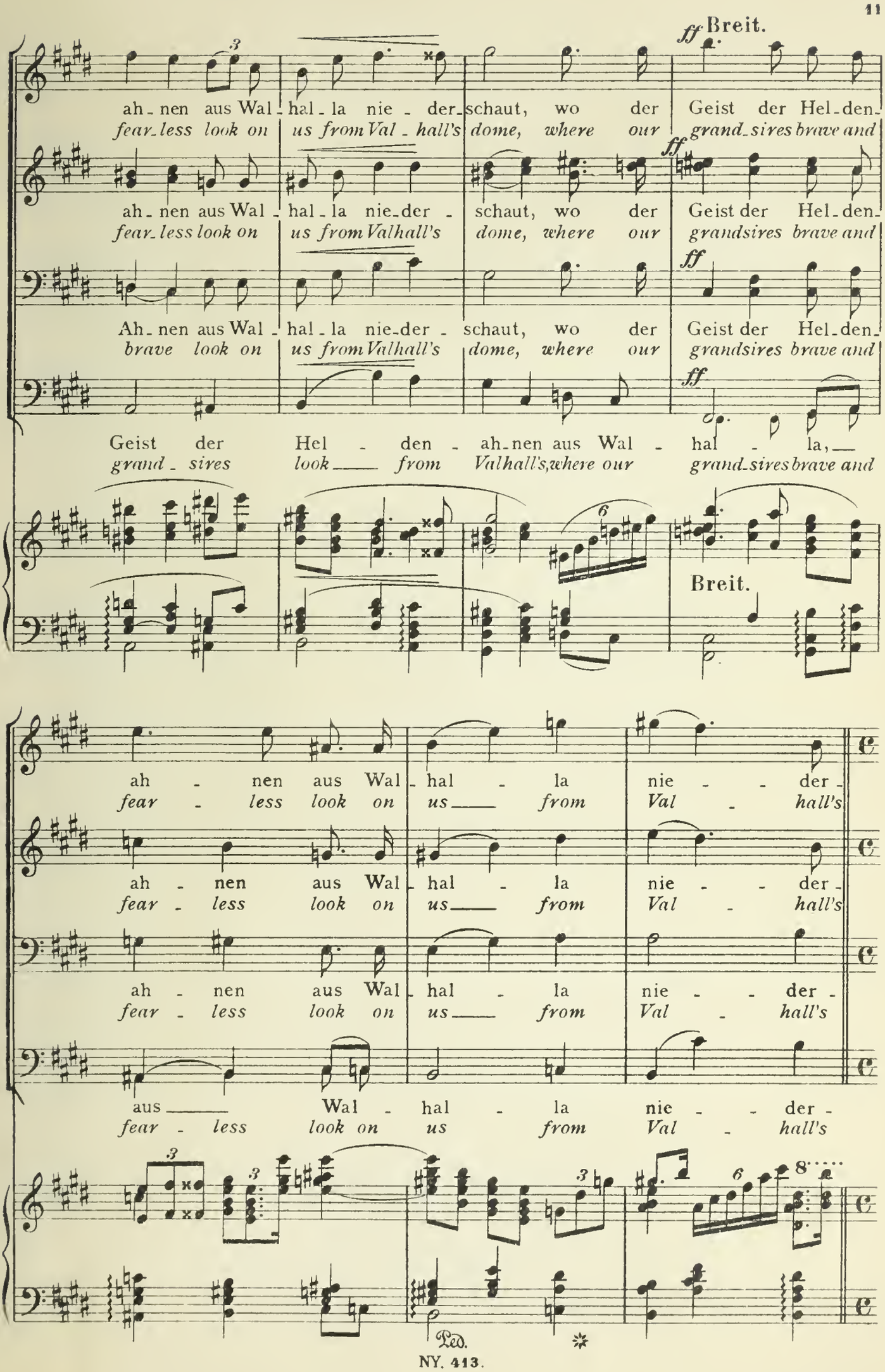

f
wach - - - - se
wax - - - - ing
an,
strong,
f
wach - - - - se
wax - - - - ing
an,
strong,
8
mf
8
wach - - se,
wax - - ing,
wach - se an,
wax - ing strong,
wach - - se,
wax - - ing,
wach - se an,
wax - ing strong,
8
8

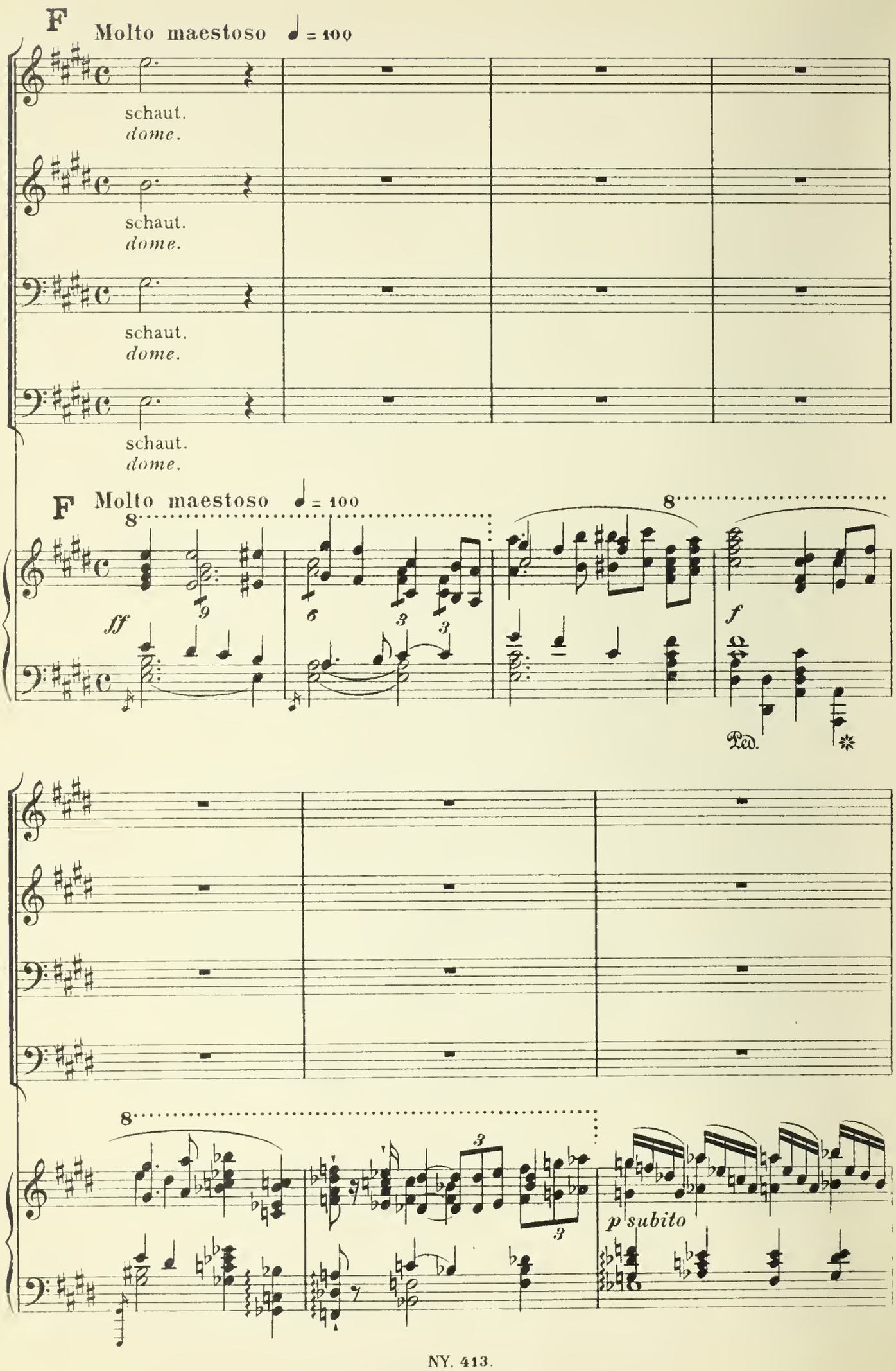

D
f
klin - - ge
ring, o
Lied erst
song sweet
klin - - ge
ring, o
Lied erst
song sweet
klin - - ge
ring, o
Lied erst
song sweet
klin - - ge
ring, o
Lied erst
song sweet
D
8
6
6
6
f
cresc.
leis und
pow'rs re -
lin - - de,
leas - - ing,
leis und
pow'rs re -
lin - - de,
leas - - ing,
leis und
pow'rs re -
lin - - de,
leas - - ing,
leis und
pow'rs re -
lin - - de,
leas - - ing,
6
6
6
8
6

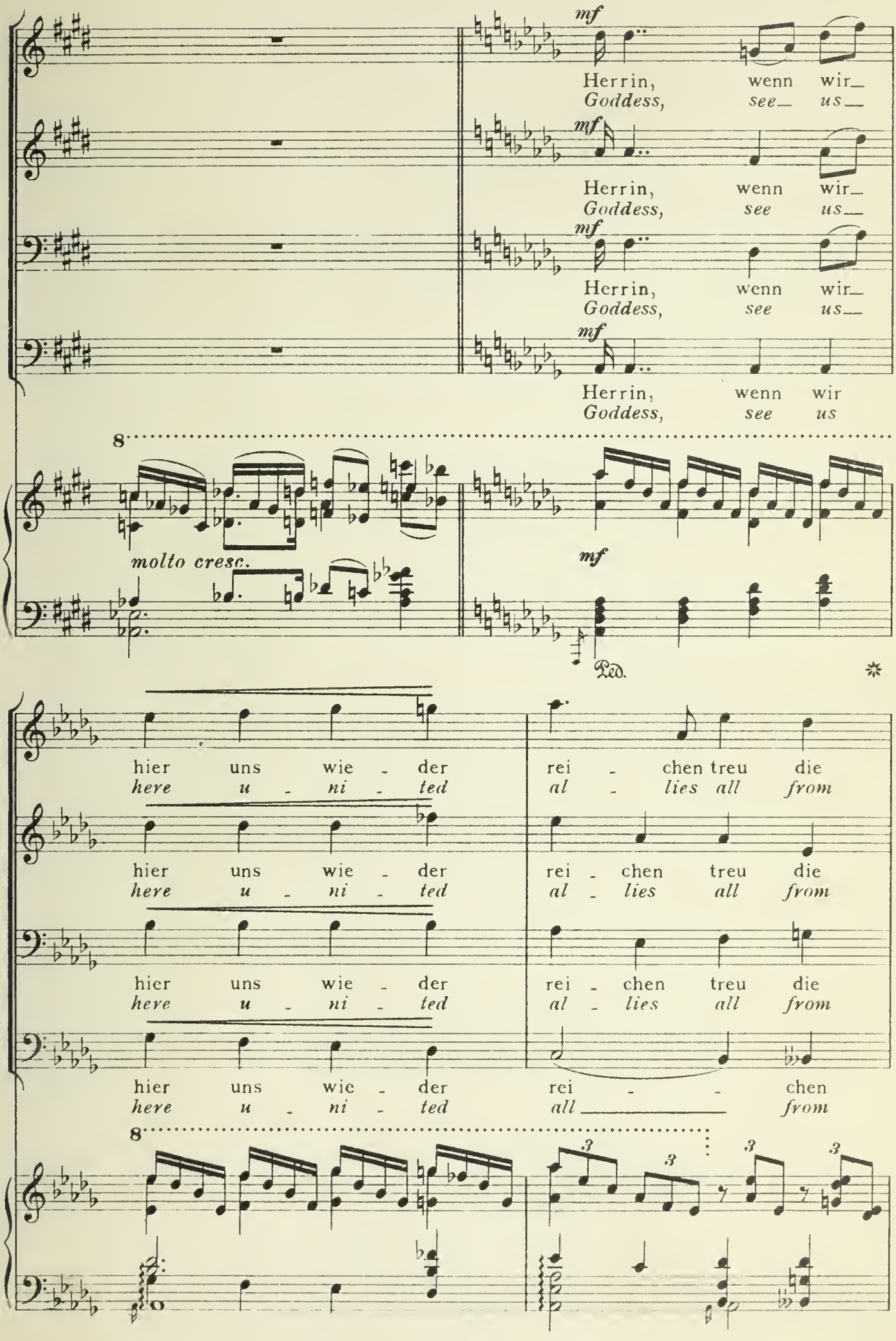

wach - - se
wax - - ing
an, wach - se
strong, wax - ing
wach - - se
wax - - ing
an, wach - se
strong, wax - ing
wach - - se
wax - - ing,
an mit
wax - - ing,
8
zurückhaltend
an mit
strong a
Sturm - ge - walt.
tem - pest bold.
an mit
strong a
Sturm - Sturm - ge - walt.
tem - - pest bold.
an mit
strong a
Sturm - - ge - walt.
tem - - pest bold.
Sturm, mit Sturm - ge - walt.
wax - - ing, wax - ing strong.
6
ff zurückhaltend

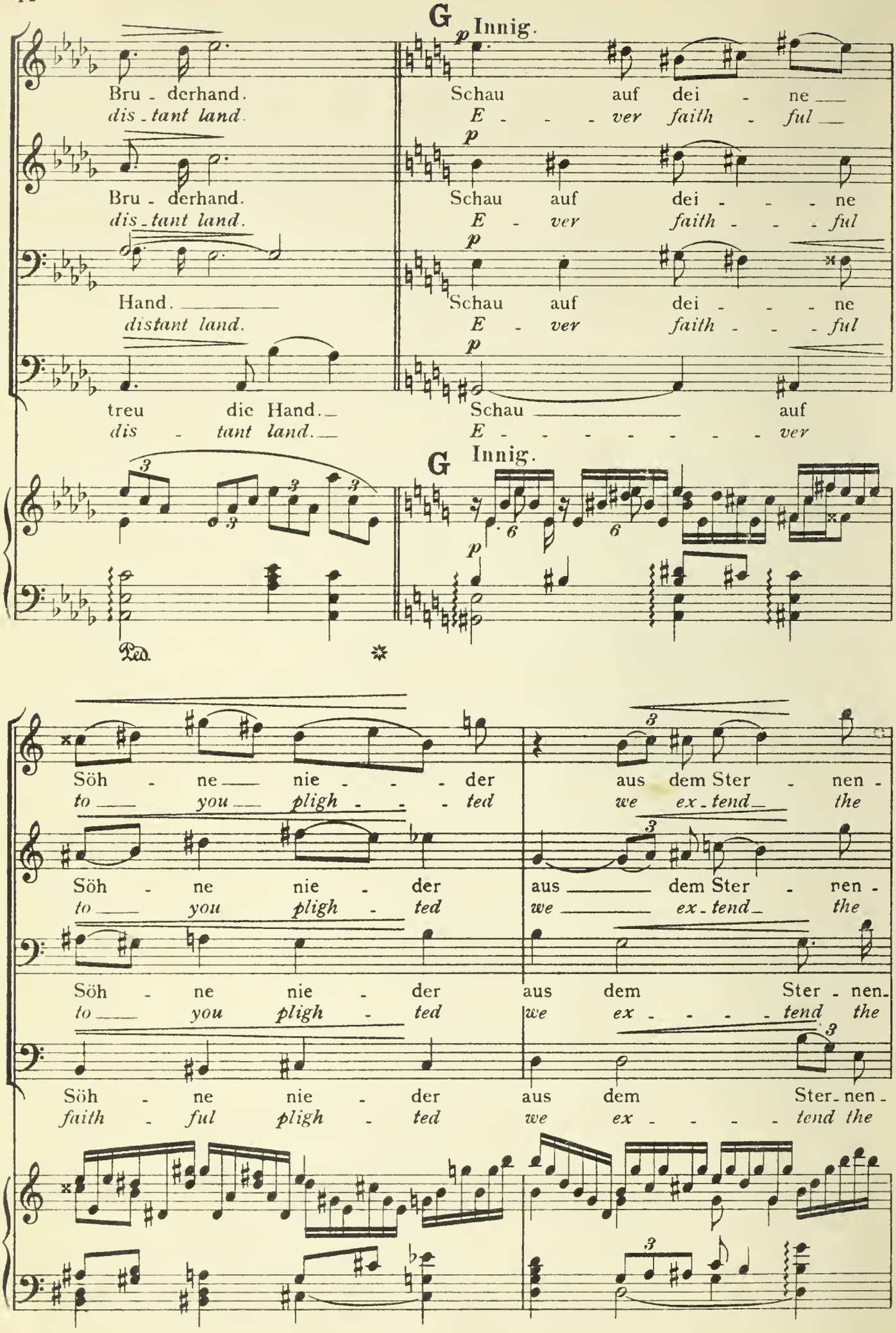

Mit Feuer und Schwung.
f ♩ = 112
Kling zu die_ser Fest_tags_
Ring this hour of con_se_
Kling zu die_ser Fest_tags_
Ring this hour of con_se_
Kling zu die_ser Fest_tags_
Ring this hour of con_se_
Kling zu die_ser Fest_tags_
Ring this hour of con_se_
Etwas schneller ♩ = 104
Mit Feuer und Schwung.
♩ = 112
wei_he, wo Ger_ma_ni_a hält Wacht, als Sym_bol der deutschen
cra_tion where Ger_ma_ni_a we sight, watch_ing o'er a loy_al
wei_he, wo Ger_ma_ni_a hält Wacht, als Sym_bol der deutschen
cra_tion where Ger_ma_ni_a we sight, watch_ing o'er a loy_al'
wei_he, wo Ger_ma_ni_a hält Wacht, als Sym_bol der deutschen
cra_tion where Ger_ma_ni_a we sight, watch_ing o'er a loy_al
wei_he, wo Ger_ma_ni_a hält Wacht, als Sym_bol der deutschen
cra_tion where Ger_ma_ni_a we sight, watch_ing o'er a loy_al

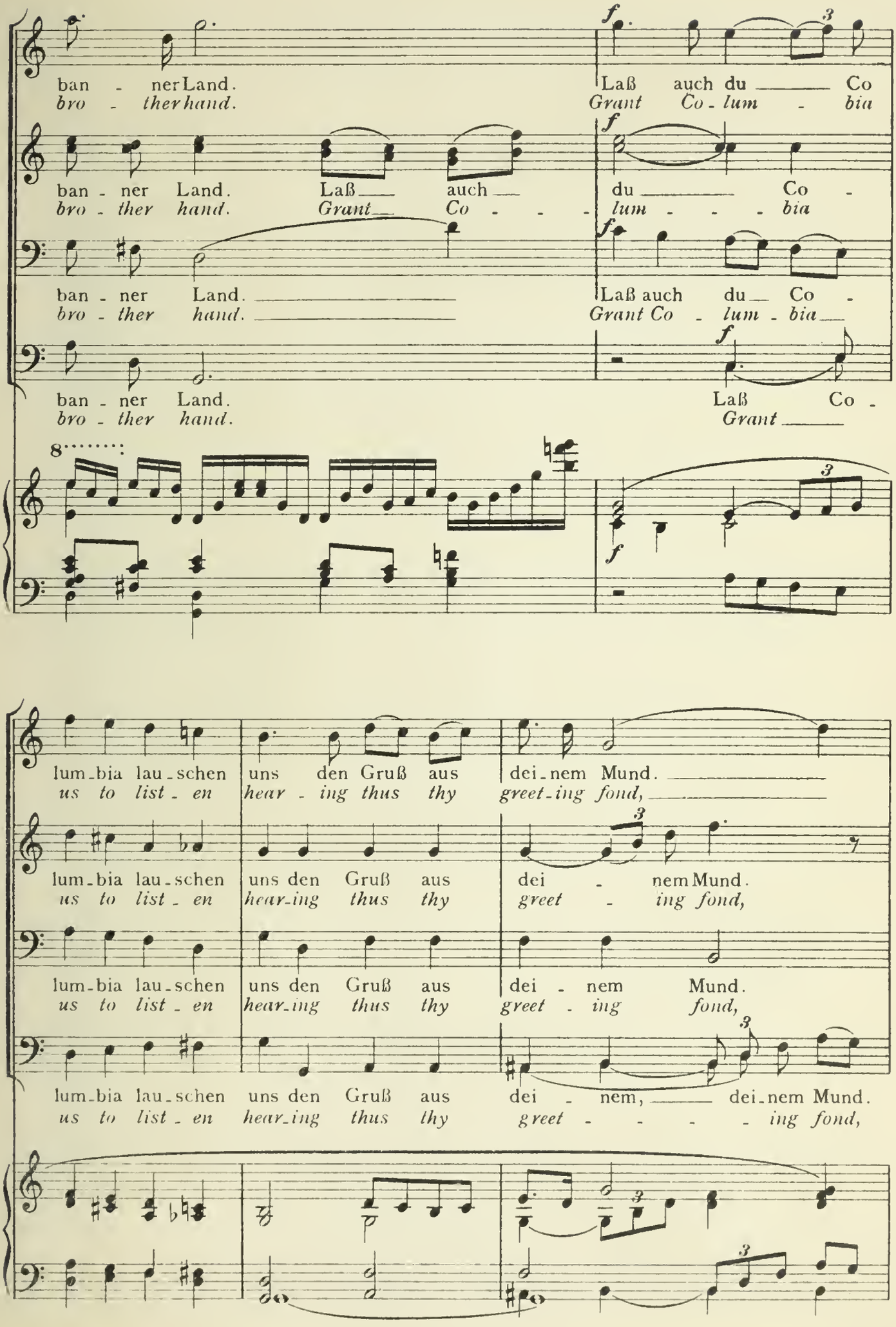

E Weich.
p
Treu - e, deutscher Ei-nig-keit und Macht. Grüßt die Hel-din
na - tion glo-ry of their strength and might. Ban - ner proud sa-
Treu - e, deutscher Ei-nig-keit und Macht, und Macht. Grüßt die Hel-din
na - tion glo-ry of their strength and might, and might. Ban - ner proud sa-
Treu - e, deutscher Ei-nig-keit und Macht. Grüßt die Hel-din
na - tion glo-ry of their strength and might. Ban - ner proud sa-
Treu - e, deutscher Ei-nig-keit und Macht. Grüßt die
na - tion glo-ry of their strength and might. Ban - ner
E
p espressivo
stol - ze Fah-nen wo der Hei-matshimmel blaut, wo der Geist der Hel-den-
lute the peer-less neath the sky of dear old home, where our grand - sires brave and
stol - ze Fah-nen wo der Heimats-himmel blaut, wo der Geist der Hel - den -
lute the peer-less neath the sky of dear old home, where our grandsires brave and
stol - ze Fah-nen wo der Heimats-himmel blaut, wo der Geist der
lute the peer-less neath the sky of dear old home, where our grand - sires
Hel - din wo der Him-mel blaut, wo der
proud sa - lute the peer-less, where, where our

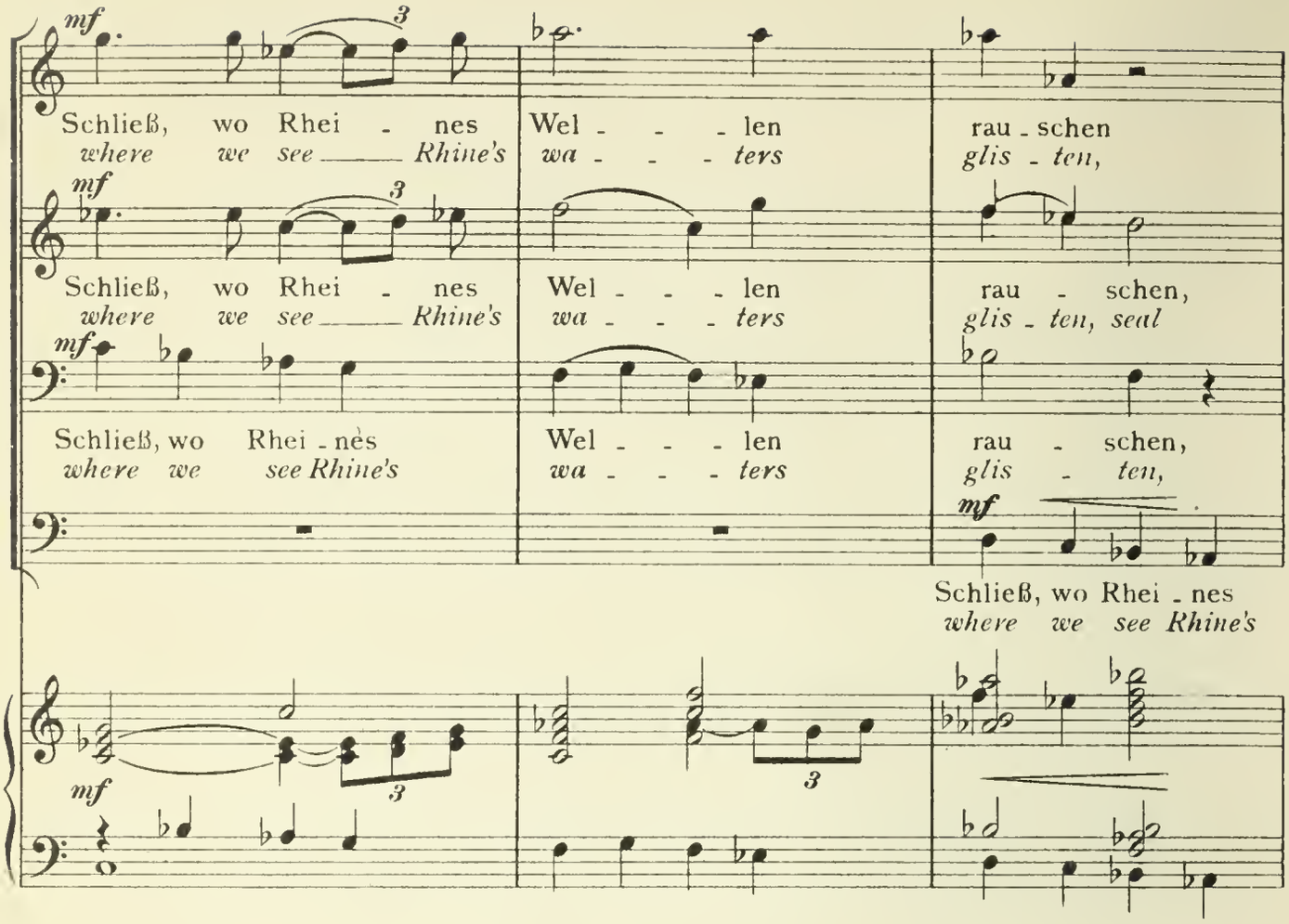

ff Breit.
ah - nen aus Wal - hal - la nie - der - schaut, wo der Geist der Hel - den -
fear - less look on us from Val - hall's dome, where our grand - sires brave and
ah - nen aus Wal - hal - la nie - der - schaut, wo der Geist der Hel - den -
fear - less look on us from Valhall's dome, where our grandsires brave and
Ah - nen aus Wal - hal - la nie - der - schaut, wo der Geist der Hel - den -
brave look on us from Valhall's dome, where our grandsires brave and
Geist der Hel - den - ah - nen aus Wal - hal - la, —
grand - sires look — from Valhall's, where our grand - sires brave and
Breit.
ah - nen aus Wal - hal - la nie - der -
fear - less look on us — from Val - hall's
ah - nen aus Wal - hal - la nie - der -
fear - less look on us — from Val - hall's
ah - nen aus Wal - hal - la nie - der -
fear - less look on us — from Val - hall's
aus — Wal - hal - la nie - der -
fear - less look on us from Val - hall's
Ped.
*

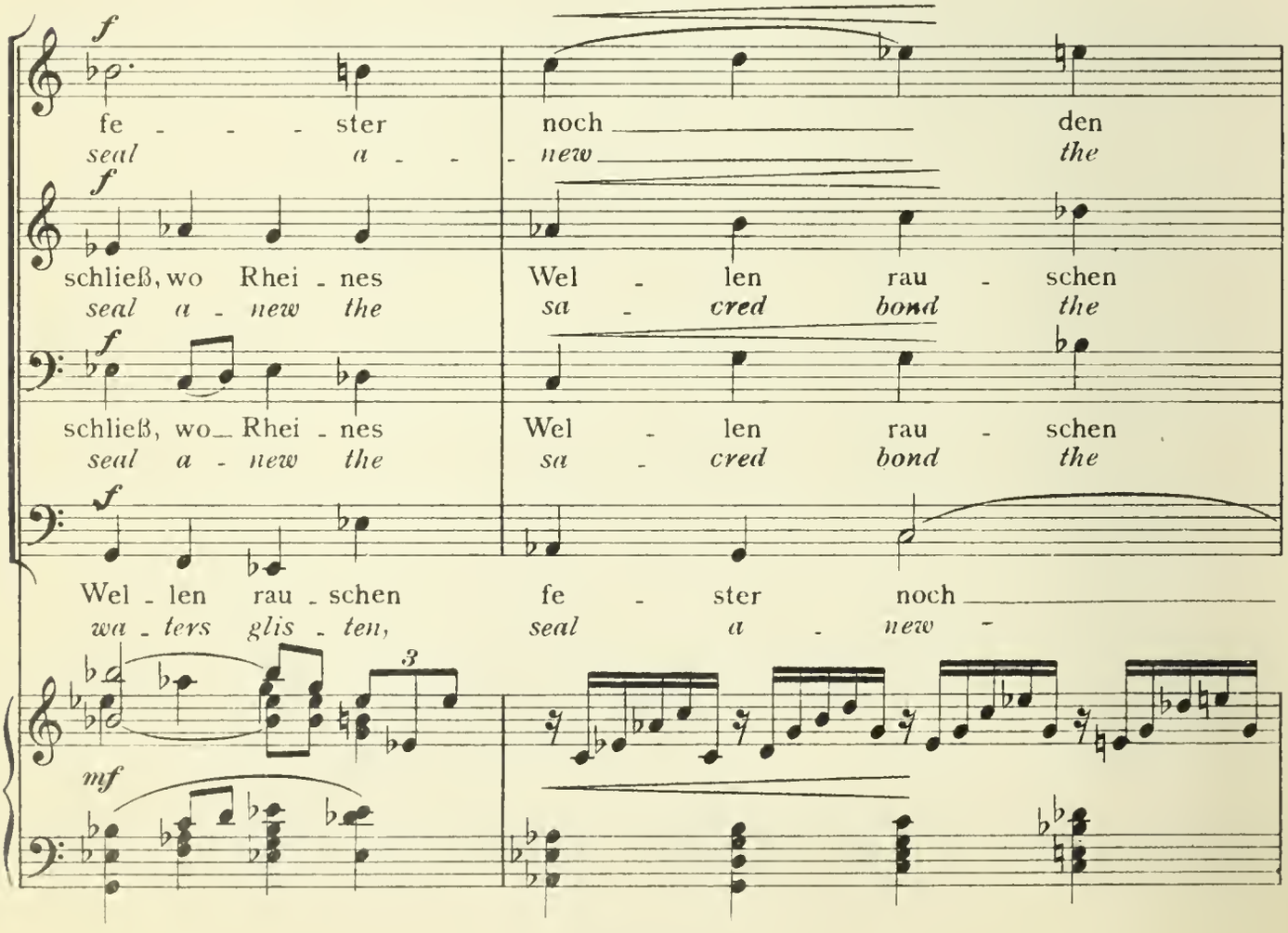

F
Molto maestoso ♩ = 100
schaut.
dome.
schaut.
dome.
schaut.
dome.
schaut.
dome.
F
Molto maestoso ♩ = 100
8
ff
9
6
3
3
8
f
Ped.
8
3
3
p subito

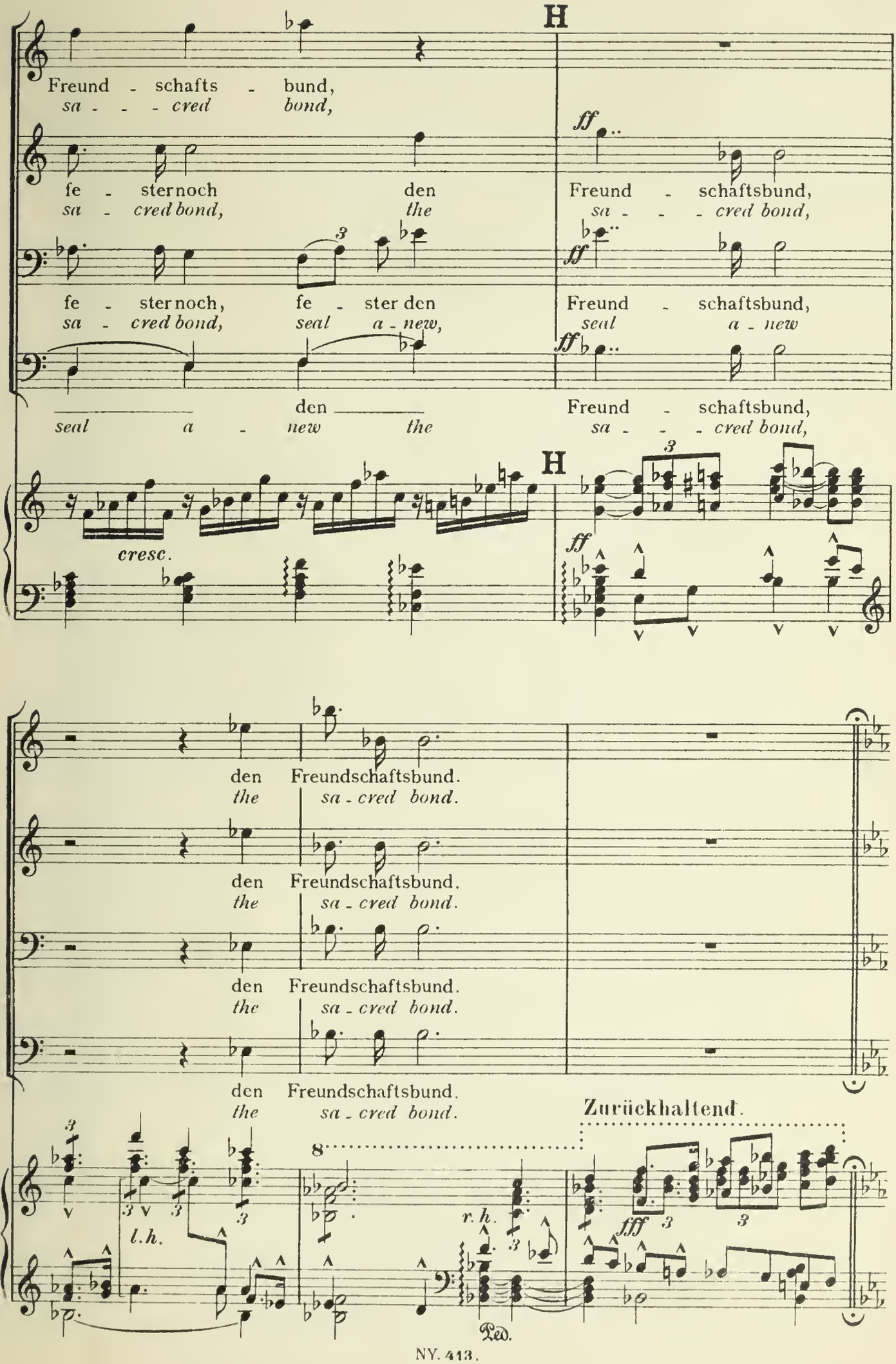

mf
Herrin, wenn wir_
Goddess, see us_
mf
Herrin, wenn wir_
Goddess, see us_
mf
Herrin, wenn wir_
Goddess, see us_
mf
Herrin, wenn wir
Goddess, see us
8
molto cresc.
mf
Ped.
*
hier uns wie - der rei - chen treu die
here u - ni - ted al - lies all from
hier uns wie - der rei - chen treu die
here u - ni - ted al - lies all from
hier uns wie - der rei - chen treu die
here u - ni - ted al - lies all from
hier uns wie - der rei - - chen
here u - ni - ted all _____ from
8
3
3
3
3

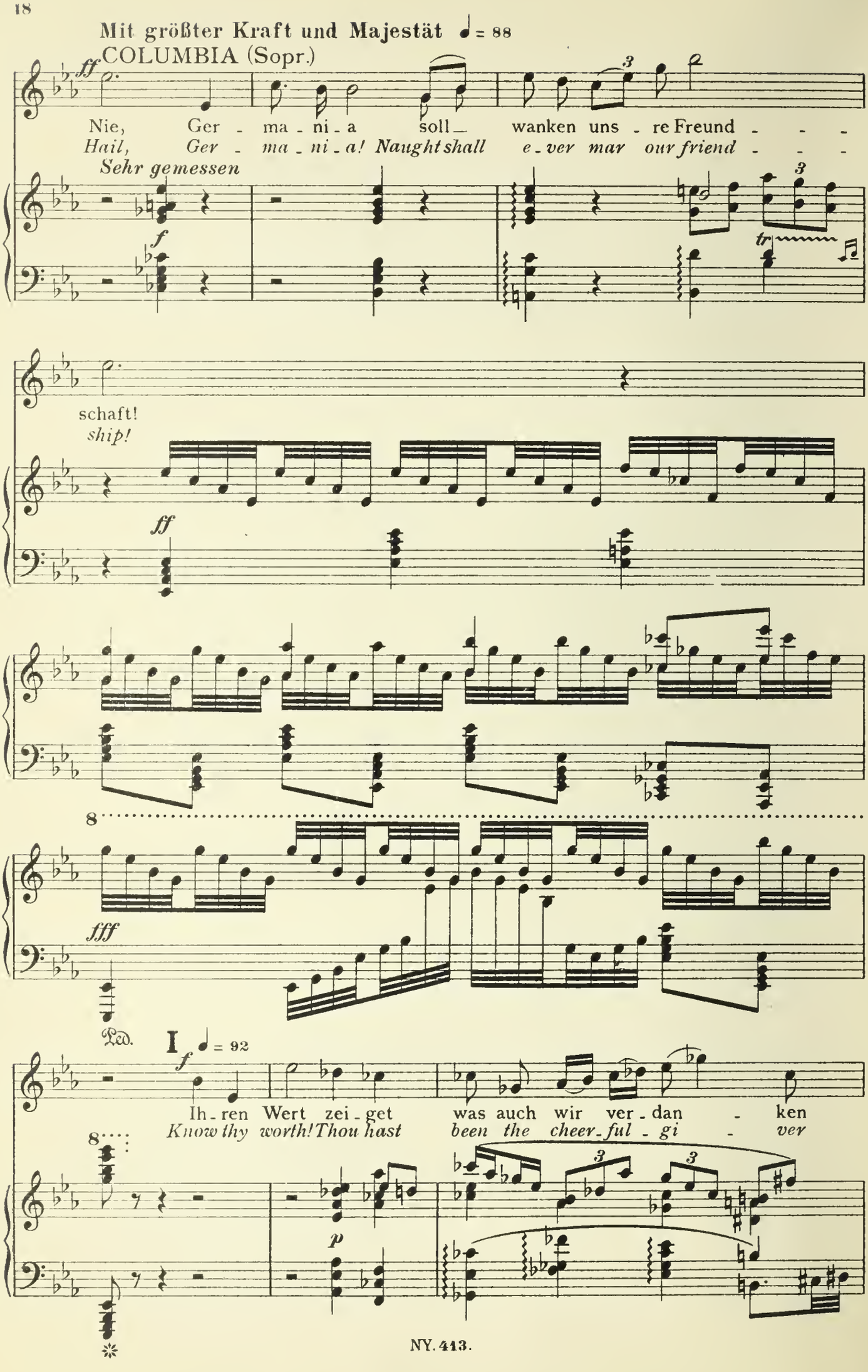

G
Innig.
Bru - derhand.
dis - tant land.
Schau auf dei - ne
E - - - ver faith - ful
Bru - derhand.
dis - tant land.
Schau auf dei - - - ne
E - ver faith - - - ful
Hand.
distant land.
Schau auf dei - - - ne
E - ver faith - - - ful
treu die Hand.
dis - tant land.
Schau auf
E - - - - - - - - ver
G
Innig.
Ped.
Söh - ne nie - - - der
to you pligh - - - ted
aus dem Ster - nen -
we ex - tend the
Söh - ne nie - der
to you pligh - ted
aus dem Ster - nen -
we ex - tend the
Söh - ne nie - der
to you pligh - ted
aus dem Ster - nen.
we ex - - - - tend the
Söh - ne nie - der
faith - ful pligh - ted
aus dem Ster - nen -
we ex - - - - tend the

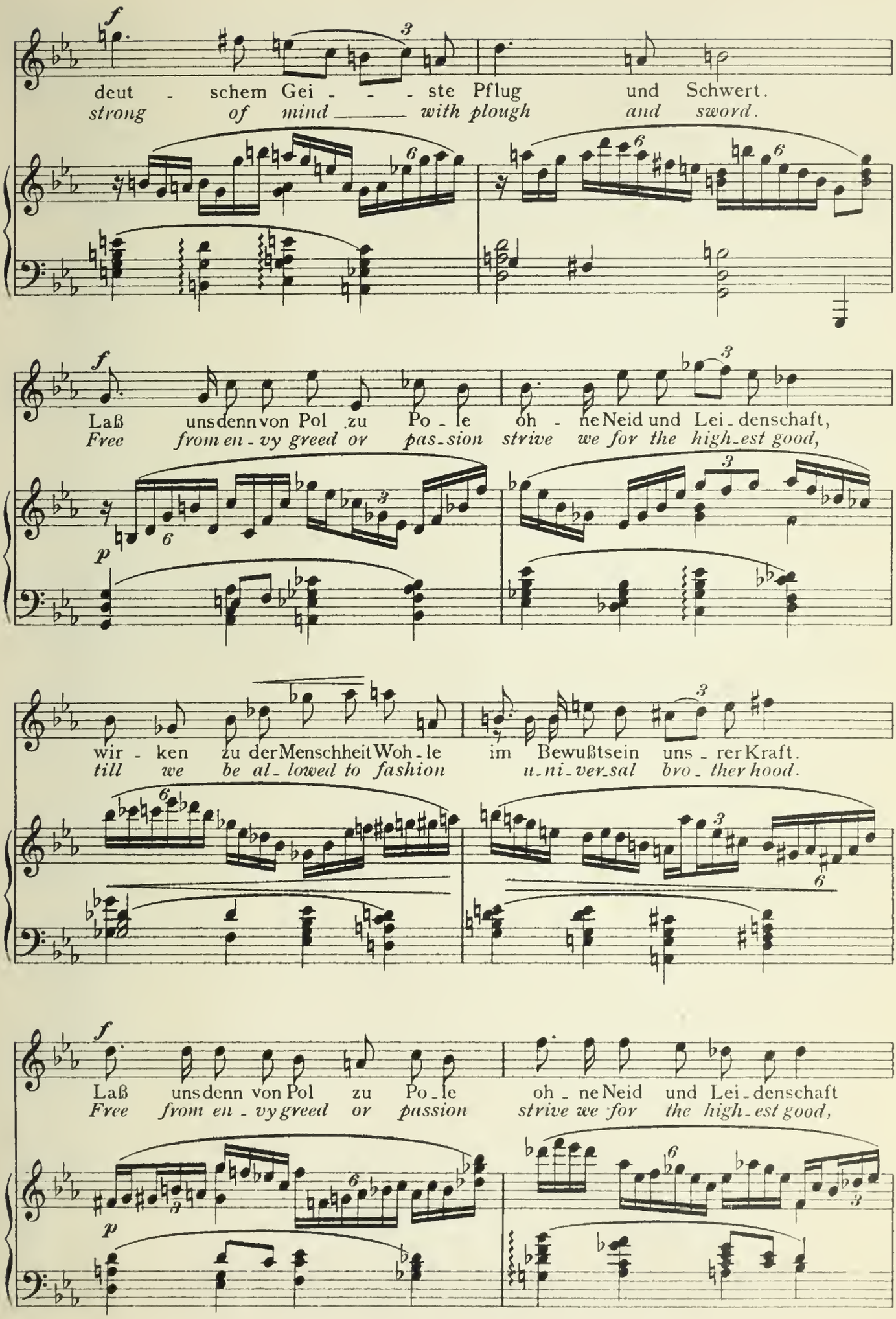

ban - ner Land.
bro - ther hand.
Laß auch du Co
Grant Co - lum - bia
ban - ner Land. Laß auch
bro - ther hand. Grant Co - -
du Co -
lum - - - bia
ban - ner Land.
bro - ther hand.
Laß auch du Co -
Grant Co - lum - bia
ban - ner Land.
bro - ther hand.
Laß Co -
Grant
8
lum-bia lau-schen uns den Gruß aus dei-nem Mund.
us to list - en hear - ing thus thy greet-ing fond,
lum-bia lau-schen uns den Gruß aus dei - nem Mund.
us to list - en hear-ing thus thy greet - ing fond,
lum-bia lau-schen uns den Gruß aus dei - nem Mund.
us to list - en hear-ing thus thy greet - ing fond,
lum-bia lau-schen uns den Gruß aus dei - nem, dei-nem Mund.
us to list - en hear-ing thus thy greet - - - - ing fond,

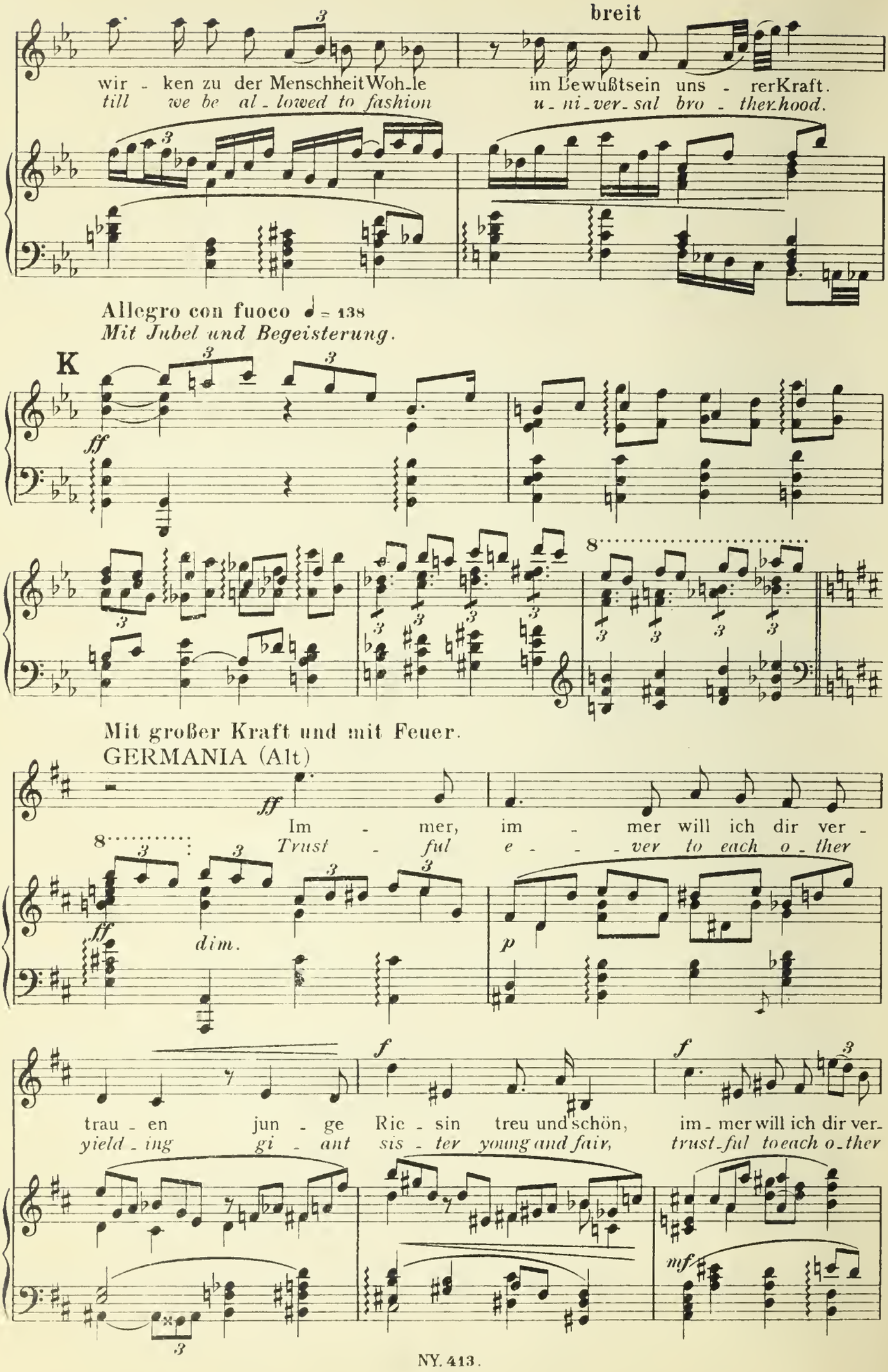

mf
Schließ, wo Rhei - nes
where we see Rhine's
Wel - - - len
wa - - - ters
rau - schen
glis - ten,
Schließ, wo Rhei - nes
where we see Rhine's
Wel - - - len
wa - - - ters
rau - schen,
glis - ten, seal
Schließ, wo Rhei - nes
where we see Rhine's
Wel - - - len
wa - - - ters
rau - schen,
glis - ten,
mf
Schließ, wo Rhei - nes
where we see Rhine's

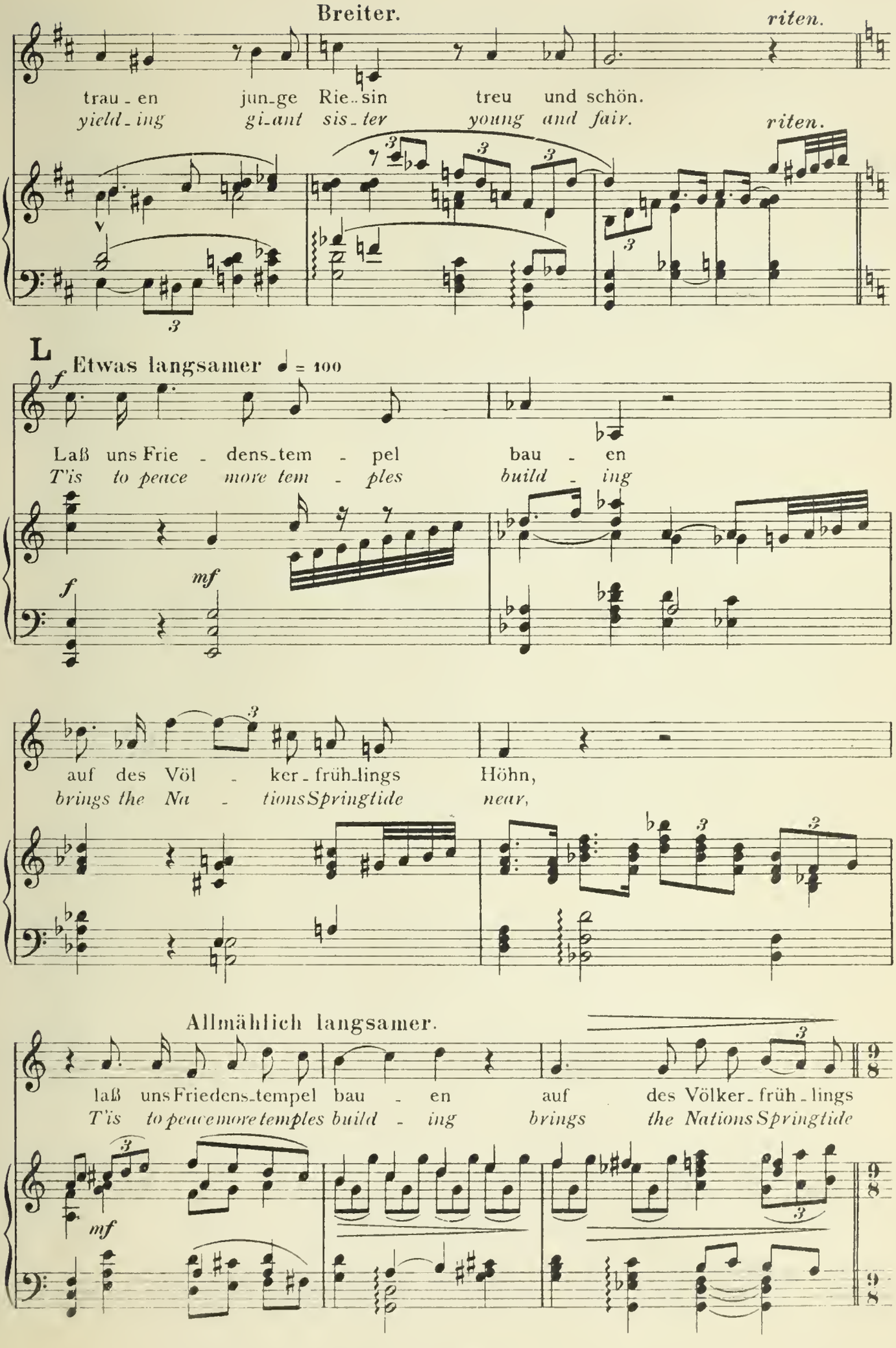

f
fe - - - ster
seal a - - -
noch
new
den
the
schließ, wo Rhei - nes
seal a - new the
Wel - len rau - schen
sa - cred bond the
schließ, wo Rhei - nes
seal a - new the
Wel - len rau - schen
sa - cred bond the
Wel - len rau - schen
wa - ters glis - ten,
fe - ster noch
seal a - new -
mf

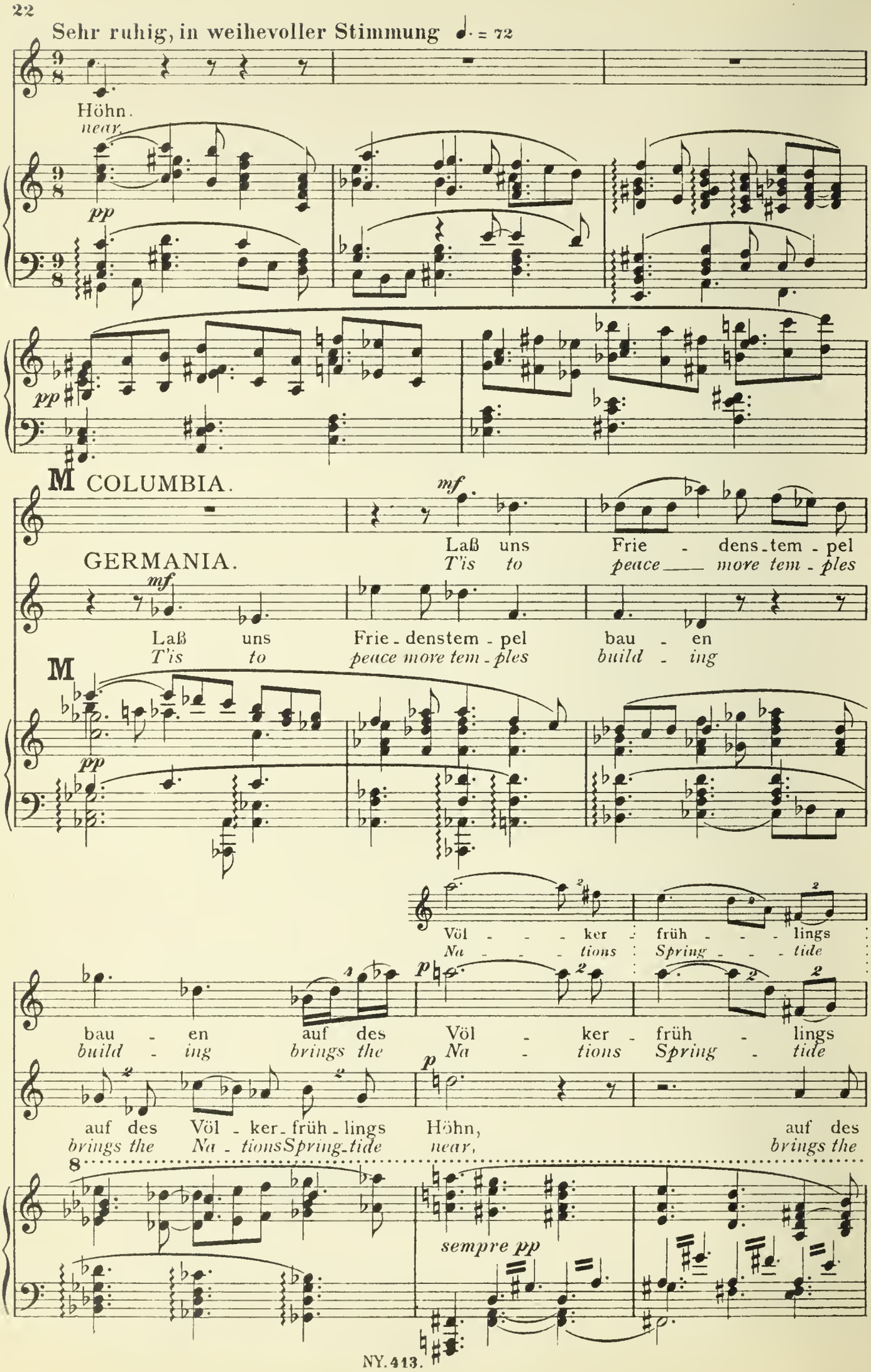

H
Freund - schafts - bund,
sa - - - cred bond,
fe - ster noch den
sa - cred bond, the
fe - ster noch, fe - ster den
sa - cred bond, seal a - new,
seal a - new the
Freund - schaftsbund,
sa - - - cred bond,
Freund - schaftsbund,
seal a - new
Freund - schaftsbund,
sa - - - cred bond,
ff
cresc.
den Freundschaftsbund.
the sa - cred bond.
Zurückhaltend.
l.h.
r.h.
fff
Ped.

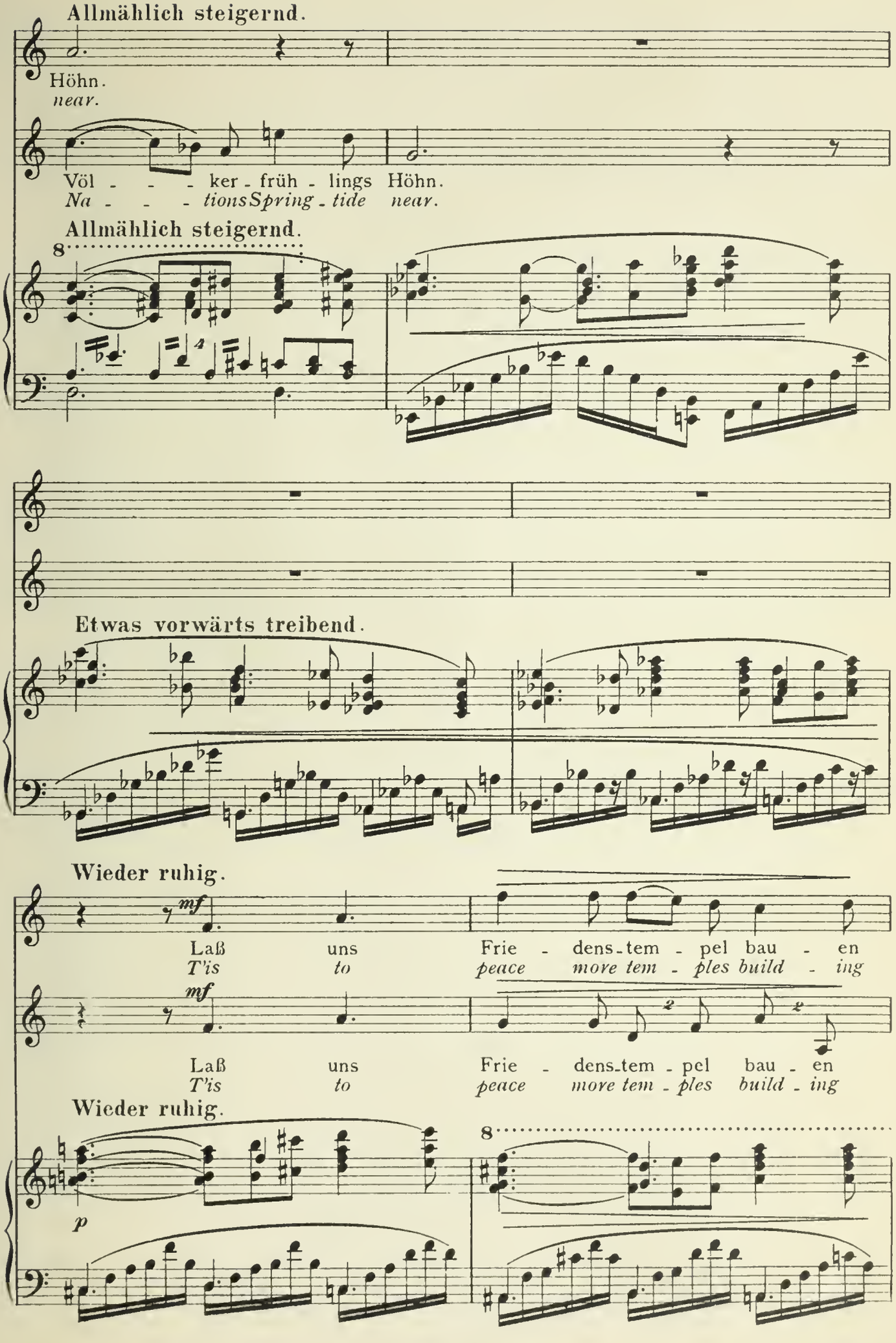

Mit größter Kraft und Majestät ♩ = 88
COLUMBIA (Sopr.)
ff
Nie, Ger - ma - ni - a soll wanken uns - re Freund - - -
Hail, Ger - ma - ni - a! Naught shall e - ver mar our friend - - -
Sehr gemessen
f
tr
schaft!
ship!
ff
8
fff
Ped.
I
f
♩ = 92
Ih - ren Wert zei - get was auch wir ver - dan - ken
Know thy worth! Thou hast been the cheer - ful - gi - ver
8
p

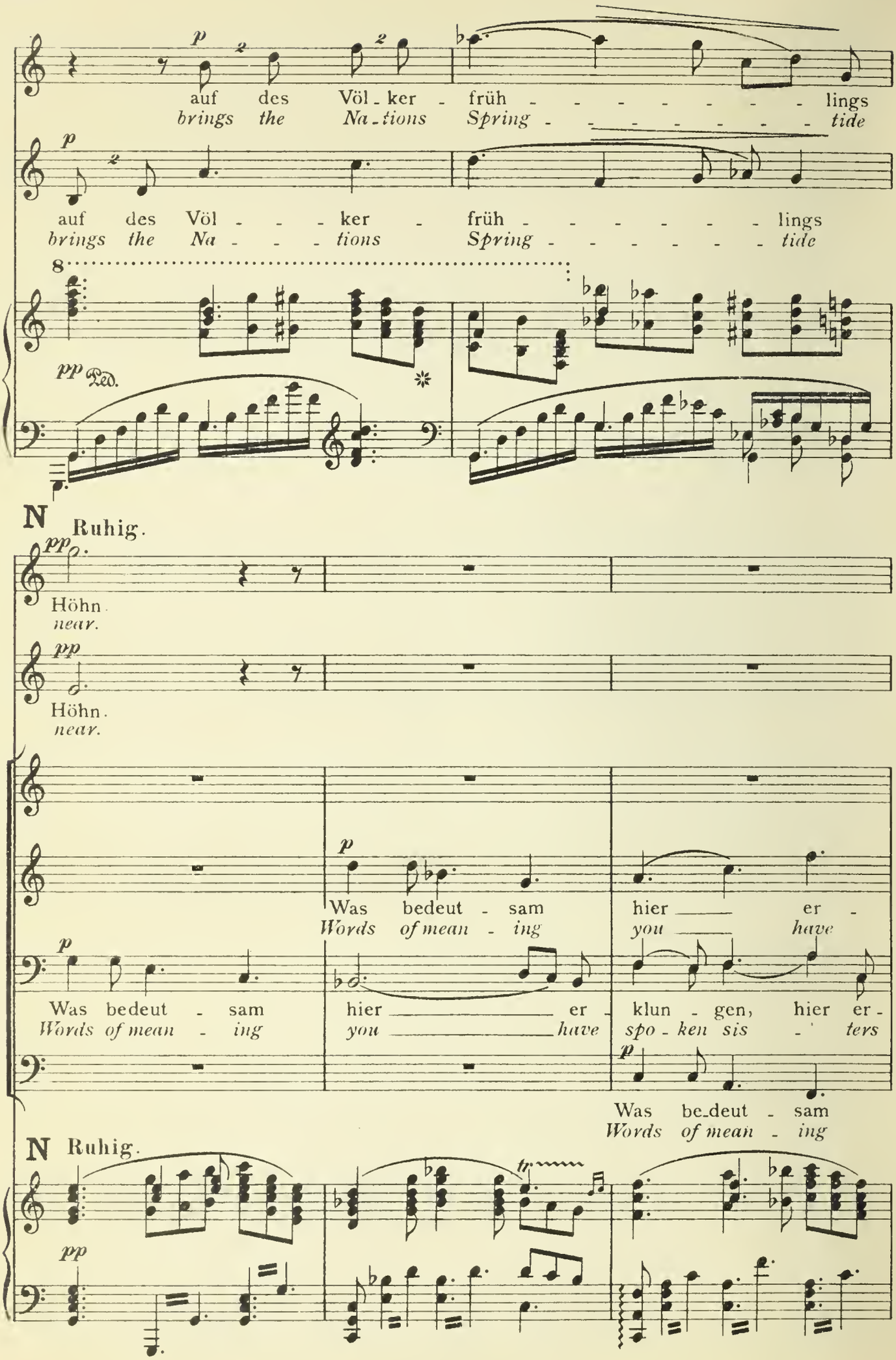

f
deut - schem Gei - - - ste Pflug und Schwert.
strong of mind with plough and sword.
f
Laß uns denn von Pol zu Po - le oh - ne Neid und Lei - denschaft,
Free from en - vy greed or pas - sion strive we for the high - est good,
p
wir - ken zu der Menschheit Woh - le im Bewußtsein uns - rer Kraft.
till we be al - lowed to fashion u - ni - ver - sal bro - ther hood.
f
Laß uns denn von Pol zu Po - le oh - ne Neid und Lei - denschaft
Free from en - vy greed or passion strive we for the high - est good,
p

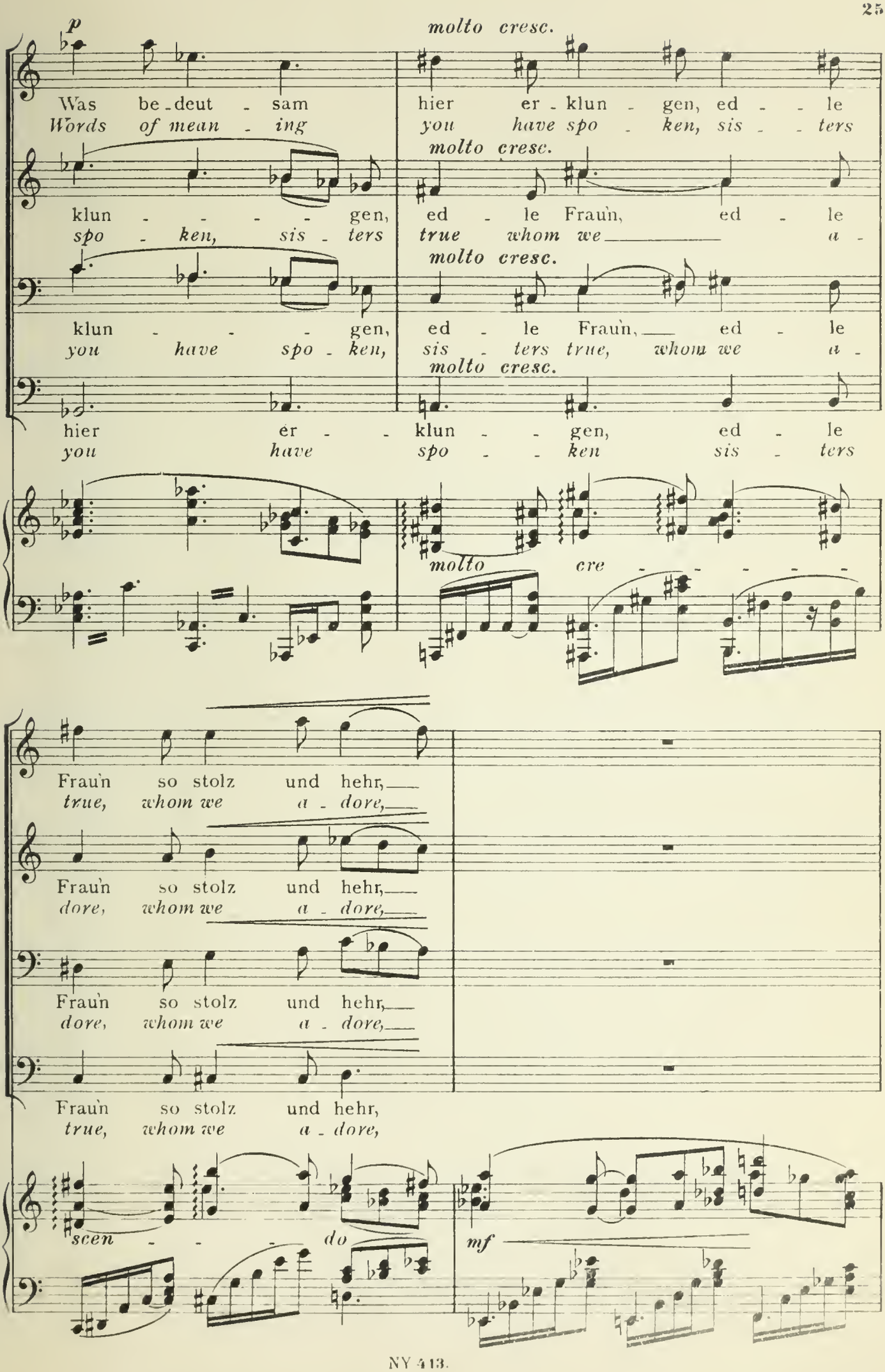

breit
wir - ken zu der Menschheit Wohl - e
till we be al - lowed to fashion
im Bewußtsein uns - rer Kraft.
u - ni - ver - sal bro - ther - hood.
Allegro con fuoco ♩ = 138
Mit Jubel und Begeisterung.
K
ff
Mit großer Kraft und mit Feuer.
GERMANIA (Alt)
Im - mer, im - mer will ich dir ver -
Trust - ful e - - - ver to each o - ther
dim.
p
trau - en jun - ge Ric - sin treu und schön,
yield - ing gi - ant sis - ter young and fair,
im - mer will ich dir ver -
trust - ful to each o - ther
mf

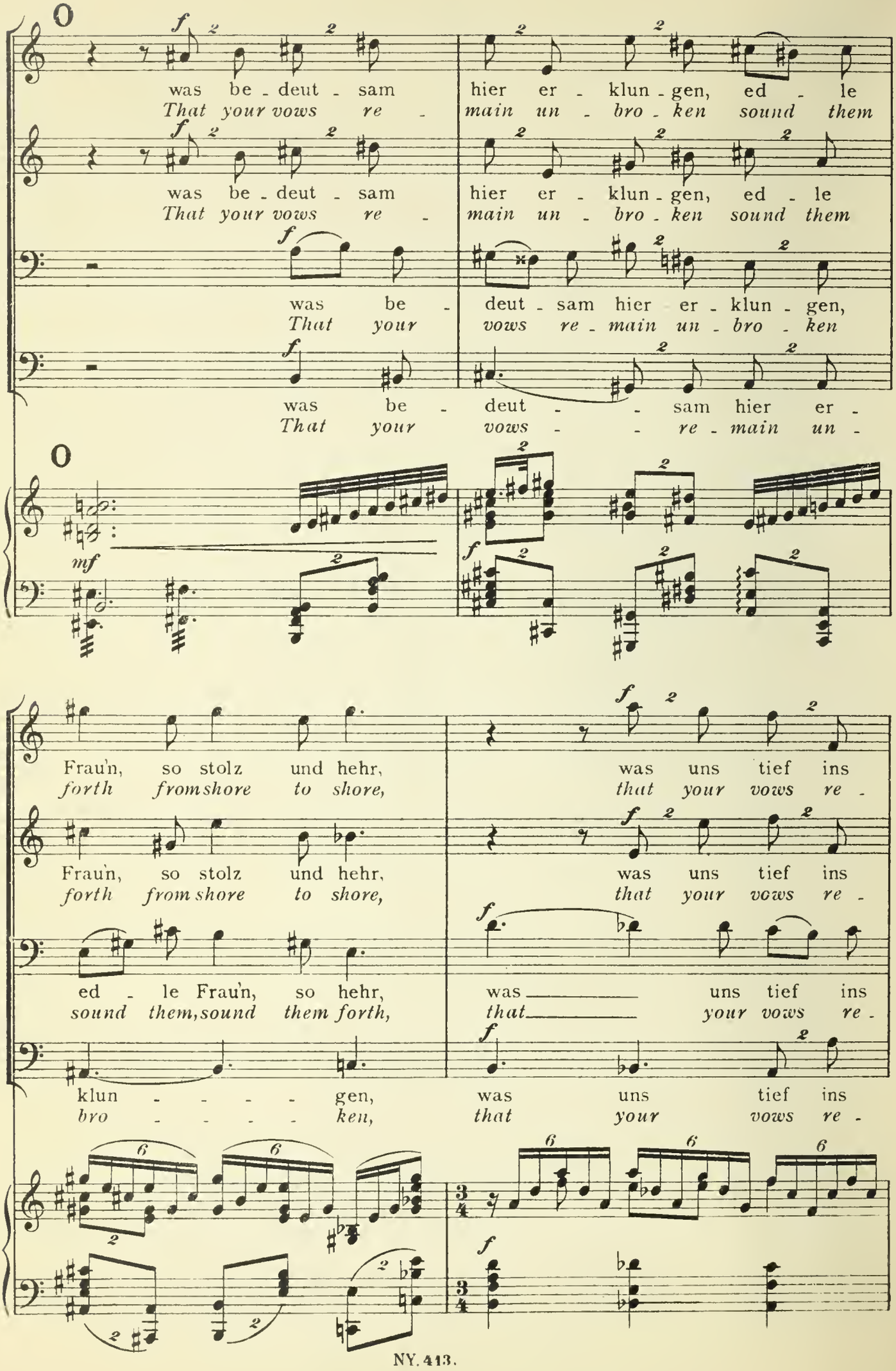

Breiter.
riten.
trau - en jun-ge Rie-sin treu und schön.
yield-ing gi-ant sis-ter young and fair.
riten.
L
Etwas langsamer ♩ = 100
f
Laß uns Frie - dens-tem - pel bau - en
T'is to peace more tem - ples build - ing
f
mf
auf des Völ - ker-früh-lings Höhn,
brings the Na - tions Springtide near,
Allmählich langsamer.
laß uns Friedens-tempel bau - en auf des Völker-früh-lings
T'is to peace more temples build - ing brings the Nations Springtide
mf

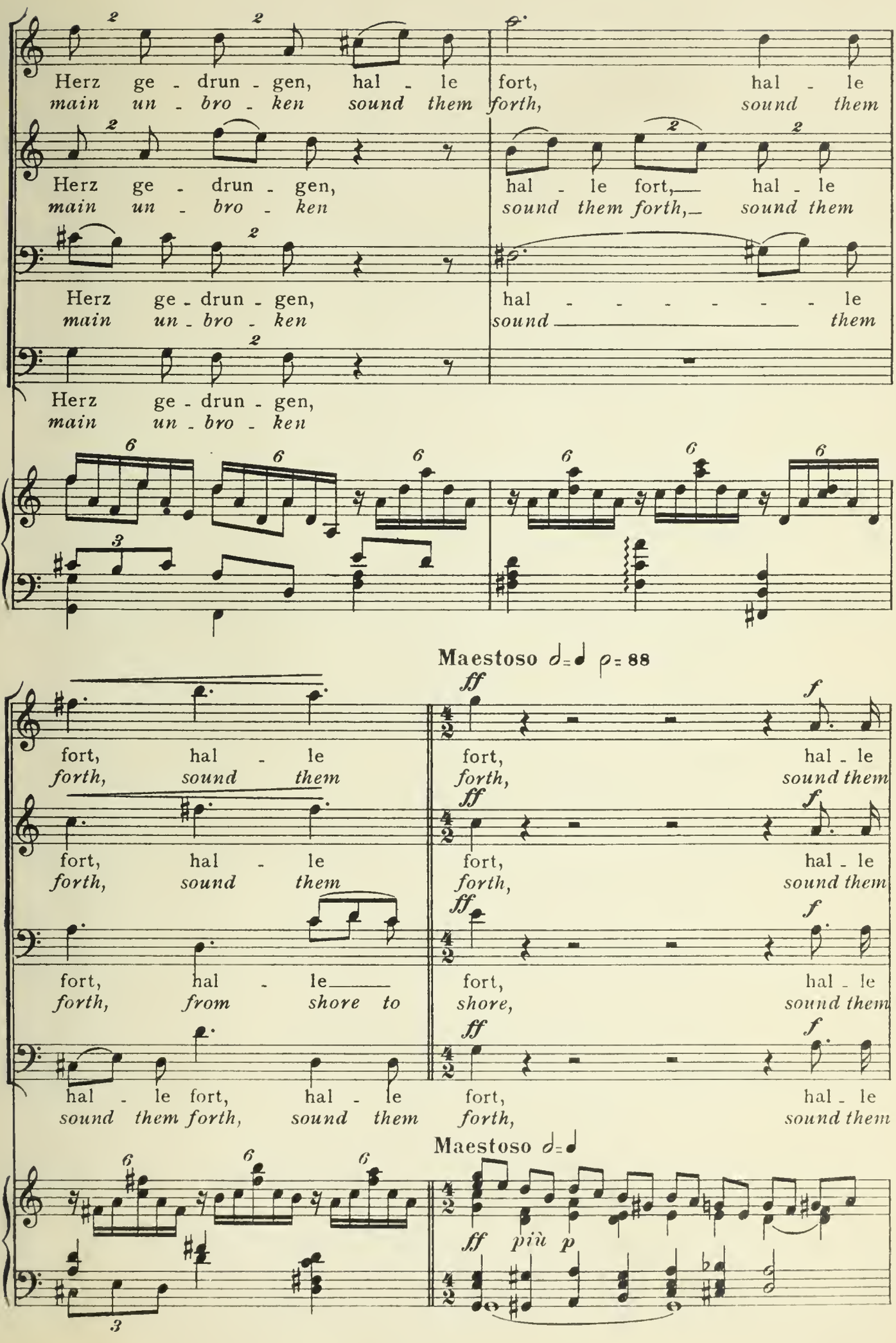

Sehr ruhig, in weihevoller Stimmung ♩. = 72
Höhn.
near.
pp
pp
M
COLUMBIA.
mf
Laß uns Frie - dens - tem - pel
T'is to peace more tem - ples
GERMANIA.
mf
Laß uns Frie - denstem - pel bau - en
T'is to peace more tem - ples build - ing
M
pp
Völ - - - ker - früh - - - lings
Na - - - tions Spring - - - tide
p
bau - en auf des Völ - ker - früh - lings
build - ing brings the Na - tions Spring - tide
p
auf des Völ - ker - früh - lings Höhn, auf des
brings the Na - tions Spring - tide near, brings the
8
sempre pp

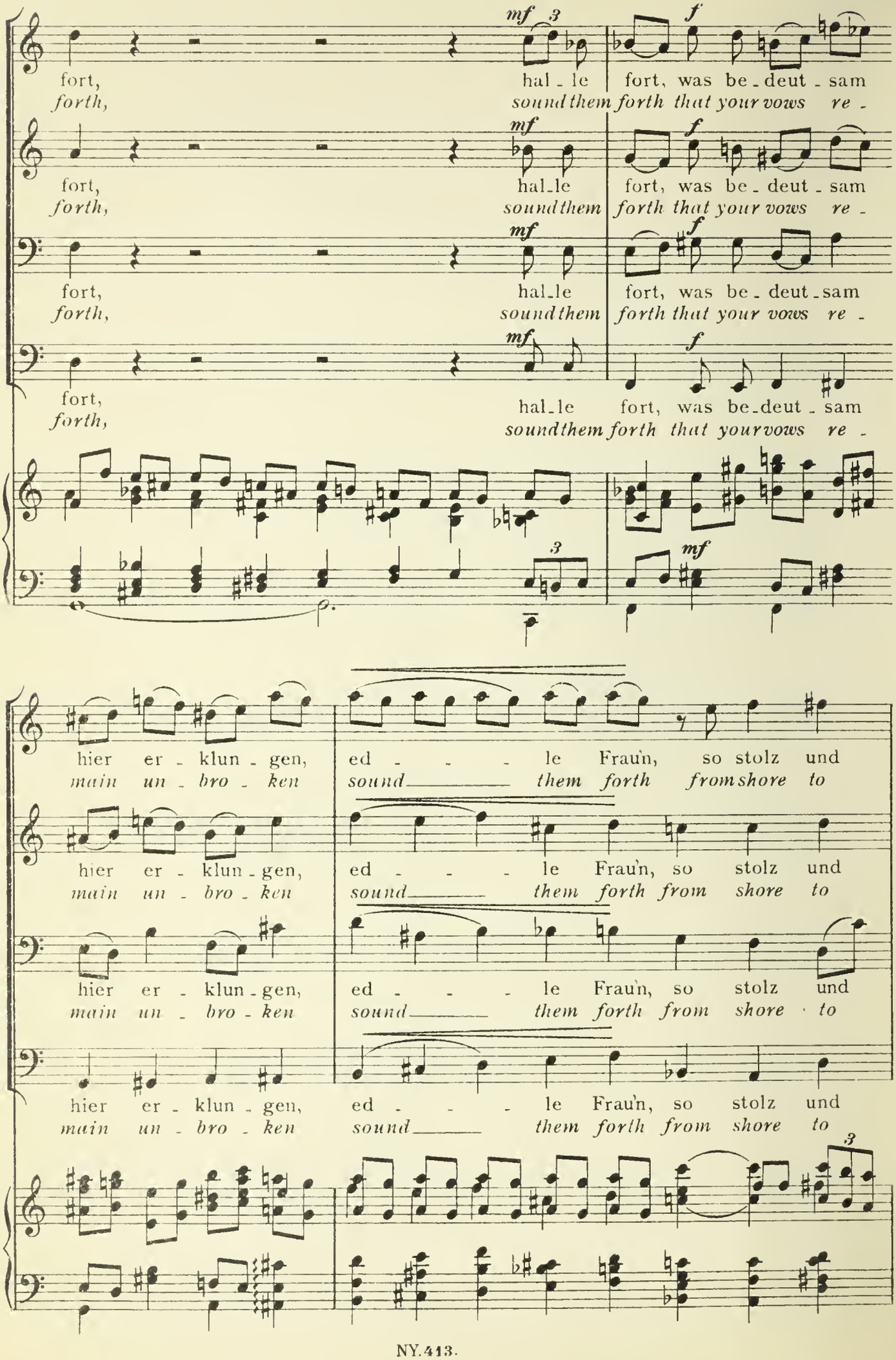

Allmählich steigernd.
Höhn.
near.
Völ - - - ker - früh - lings Höhn.
Na - - - tions Spring - tide near.
Allmählich steigernd.
8
Etwas vorwärts treibend.
Wieder ruhig.
mf
Laß uns Frie - dens-tem - pel bau - en
T'is to peace more tem - ples build - ing
mf
Laß uns Frie - dens-tem - pel bau - en
T'is to peace more tem - ples build - ing
Wieder ruhig.
p
8

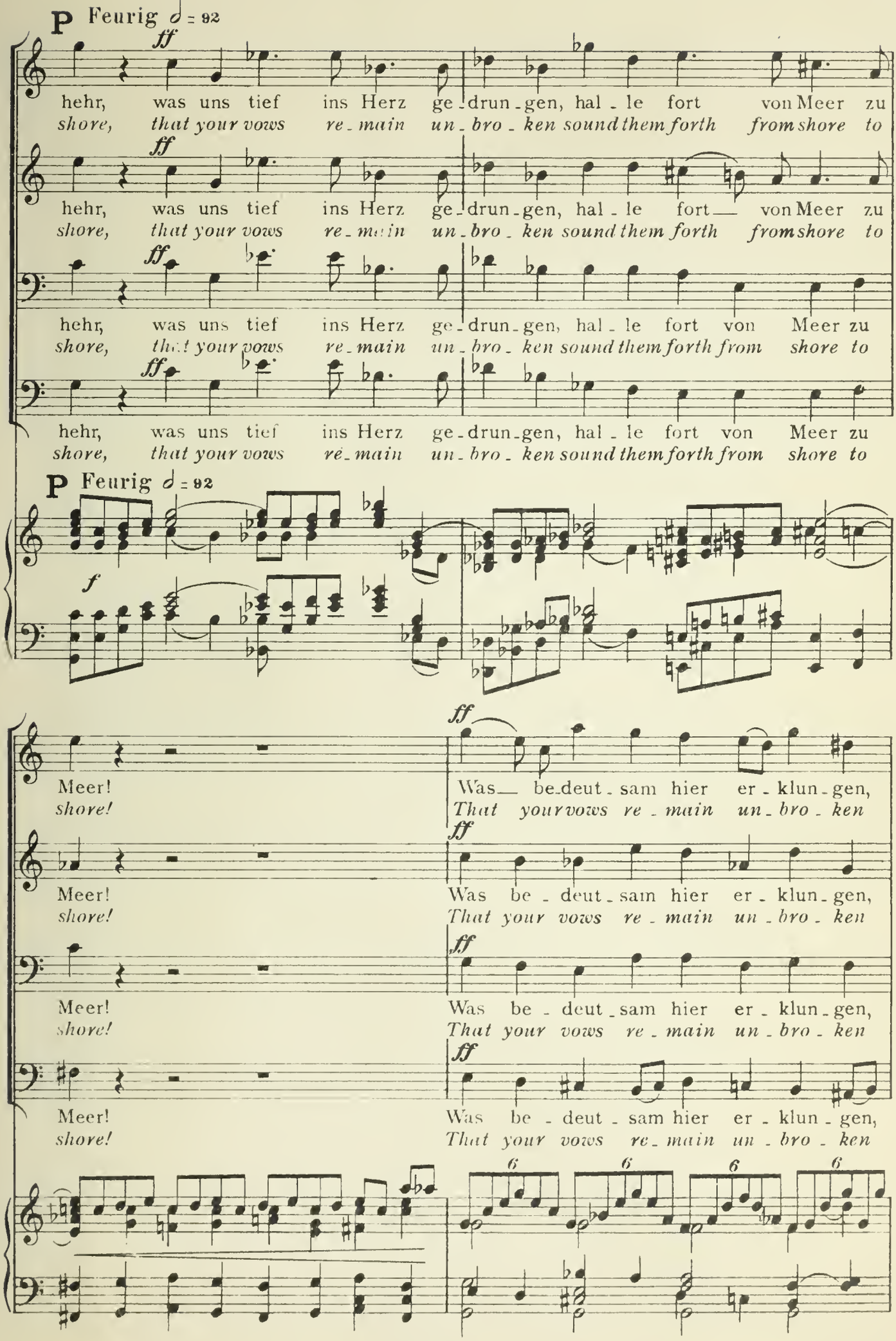

p
auf des Völ - ker - früh - - - - - - - - lings
brings the Na - tions Spring - - - - - - - - tide
p
auf des Völ - - - - ker - früh - - - - - - - - lings
brings the Na - - - - tions Spring - - - - - - - - tide
8
pp Ped.
N Ruhig.
pp
Höhn.
near.
pp
Höhn.
near.
p
Was bedeut - sam
Words of mean - ing
hier — er -
you — have
p
Was bedeut - sam
Words of mean - ing
hier — er -
you — have
klun - gen, hier er -
spo - ken sis - ters
p
Was be-deut - sam
Words of mean - ing
N Ruhig.
pp
tr

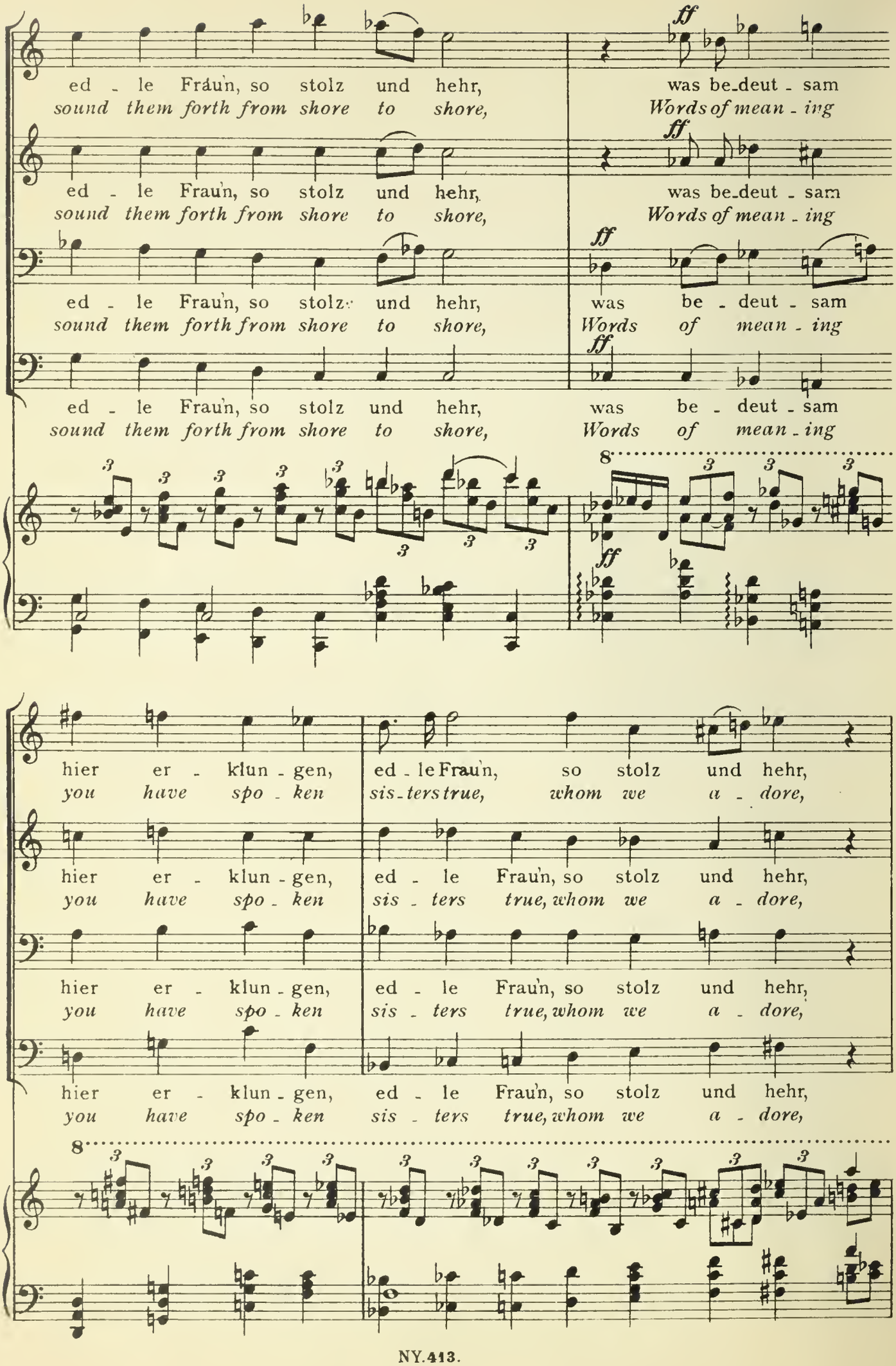

p
molto cresc.
Was be-deut - sam hier er-klun - gen, ed - le
Words of mean - ing you have spo - ken, sis - ters
molto cresc.
klun - - - - gen, ed - le Frau'n, ed - le
spo - ken, sis - ters true whom we a -
molto cresc.
klun - - - - gen, ed - le Frau'n, ed - le
you have spo - ken, sis - ters true, whom we a -
molto cresc.
hier er - - klun - - gen, ed - le
you have spo - - ken sis - ters
molto cre
Frau'n so stolz und hehr,
true, whom we a - dore,
Frau'n so stolz und hehr,
dore, whom we a - dore,
Frau'n so stolz und hehr,
dore, whom we a - dore,
Frau'n so stolz und hehr,
true, whom we a - dore,
scen - - - do
mf

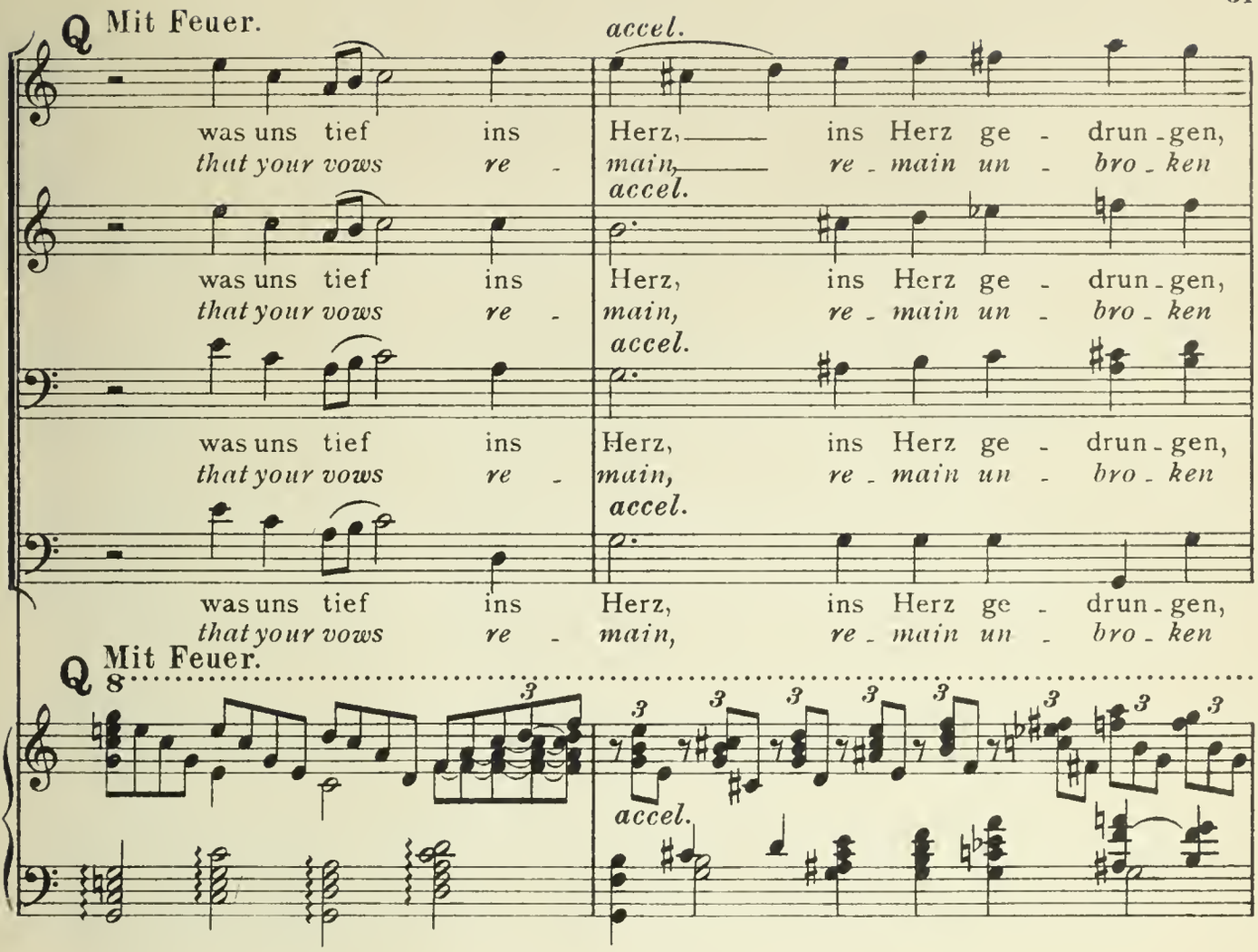

was be - deut - sam hier er - klun - gen, ed - le
That your vows re - main un - bro - ken sound them
was be - deut - sam hier er - klun - gen, ed - le
That your vows re - main un - bro - ken sound them
was be - deut - sam hier er - klun - gen,
That your vows re - main un - bro - ken
was be - deut - sam hier er -
That your vows re - main un -
Frau'n, so stolz und hehr, was uns tief ins
forth from shore to shore, that your vows re -
Frau'n, so stolz und hehr, was uns tief ins
forth from shore to shore, that your vows re -
ed - le Frau'n, so hehr, was uns tief ins
sound them, sound them forth, that your vows re -
klun - - - - gen, was uns tief ins
bro - - - - ken, that your vows re -

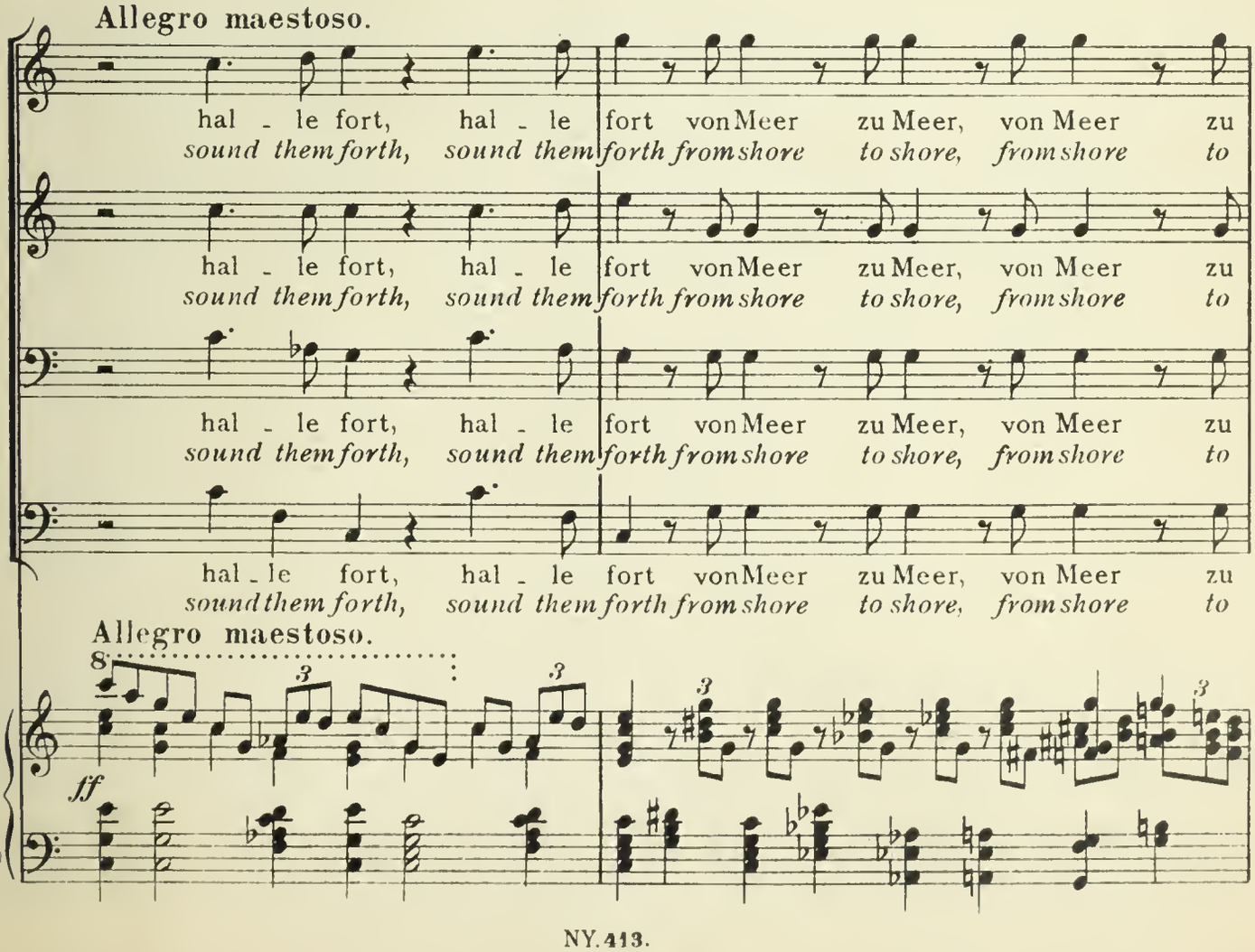

Herz ge - drun - gen, hal - le fort, hal - le
main un - bro - ken sound them forth, sound them
Herz ge - drun - gen, hal - le fort,— hal - le
main un - bro - ken sound them forth,— sound them
Herz ge - drun - gen, hal - - - - - - - le
main un - bro - ken sound — them
Herz ge - drun - gen,
main un - bro - ken
Maestoso 𝅗𝅥=𝅗𝅥 ♩=88
ff f
fort, hal - le fort, hal - le
forth, sound them forth, sound them
fort, hal - le fort, hal - le
forth, sound them forth, sound them
fort, hal - le— fort, hal - le
forth, from shore to shore, sound them
hal - le fort, hal - le fort, hal - le
sound them forth, sound them forth, sound them
Maestoso 𝅗𝅥=𝅗𝅥
ff più p

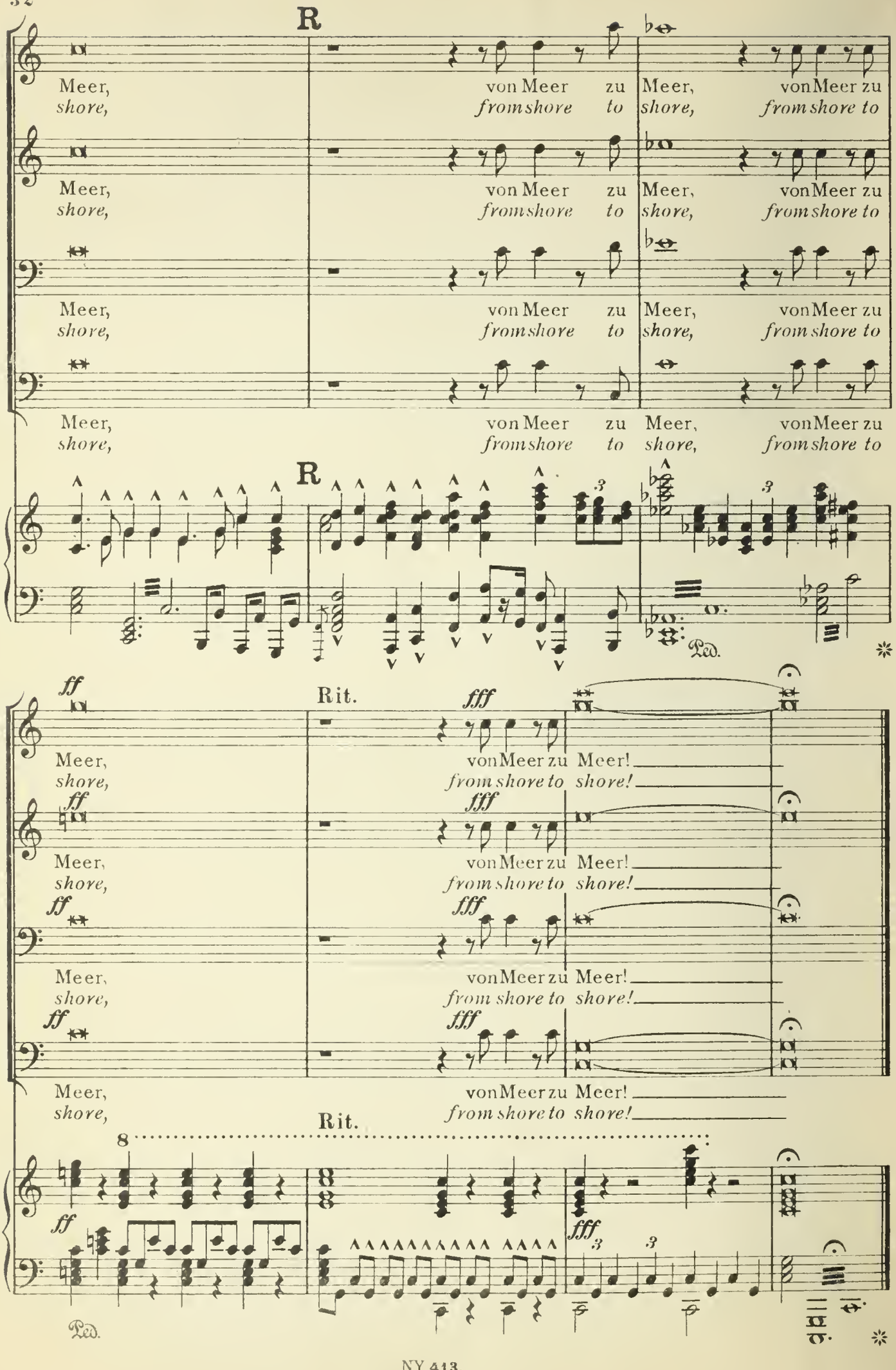

fort, hal - le fort, was be - deut - sam
forth, sound them forth that your vows re -
fort, hal - le fort, was be - deut - sam
forth, sound them forth that your vows re -
fort, hal - le fort, was be - deut - sam
forth, sound them forth that your vows re -
fort, hal - le fort, was be - deut - sam
forth, sound them forth that your vows re -
hier er - klun - gen, ed - - - le Frau'n, so stolz und
main un - bro - ken sound them forth from shore to
hier er - klun - gen, ed - - - le Frau'n, so stolz und
main un - bro - ken sound them forth from shore to
hier er - klun - gen, ed - - - le Frau'n, so stolz und
main un - bro - ken sound them forth from shore to
hier er - klun - gen, ed - - - le Frau'n, so stolz und
main un - bro - ken sound them forth from shore to


P Feurig ♩ = 92
ff
hehr, was uns tief ins Herz ge-drun-gen, hal-le fort von Meer zu
shore, that your vows re-main un-bro-ken sound them forth from shore to
hehr, was uns tief ins Herz ge-drun-gen, hal-le fort — von Meer zu
shore, that your vows re-main un-bro-ken sound them forth from shore to
hehr, was uns tief ins Herz ge-drun-gen, hal-le fort von Meer zu
shore, that your vows re-main un-bro-ken sound them forth from shore to
hehr, was uns tief ins Herz ge-drun-gen, hal-le fort von Meer zu
shore, that your vows re-main un-bro-ken sound them forth from shore to
P Feurig ♩ = 92
f
Meer!
shore!
ff
Was — be-deut-sam hier er-klun-gen,
That your vows re-main un-bro-ken
Meer!
shore!
ff
Was be-deut-sam hier er-klun-gen,
That your vows re-main un-bro-ken
Meer!
shore!
ff
Was be-deut-sam hier er-klun-gen,
That your vows re-main un-bro-ken
Meer!
shore!
ff
Was be-deut-sam hier er-klun-gen,
That your vows re-main un-bro-ken
6
6
6
6


ed - le Fraun, so stolz und hehr, was be-deut - sam
sound them forth from shore to shore, Words of mean - ing
ed - le Fraun, so stolz und hehr, was be-deut - sam
sound them forth from shore to shore, Words of mean - ing
ed - le Fraun, so stolz und hehr, was be - deut - sam
sound them forth from shore to shore, Words of mean - ing
ed - le Fraun, so stolz und hehr, was be - deut - sam
sound them forth from shore to shore, Words of mean - ing
ff
8
hier er - klun - gen, ed - le Fraun, so stolz und hehr,
you have spo - ken sis - ters true, whom we a - dore,
hier er - klun - gen, ed - le Fraun, so stolz und hehr,
you have spo - ken sis - ters true, whom we a - dore,
hier er - klun - gen, ed - le Fraun, so stolz und hehr,
you have spo - ken sis - ters true, whom we a - dore,
hier er - klun - gen, ed - le Fraun, so stolz und hehr,
you have spo - ken sis - ters true, whom we a - dore,
8


Mit Feuer.
accel.
was uns tief ins Herz, ins Herz ge - drun - gen,
that your vows re - main, re - main un - bro - ken
accel.
was uns tief ins Herz, ins Herz ge - drun - gen,
that your vows re - main, re - main un - bro - ken
accel.
was uns tief ins Herz, ins Herz ge - drun - gen,
that your vows re - main, re - main un - bro - ken
accel.
was uns tief ins Herz, ins Herz ge - drun - gen,
that your vows re - main, re - main un - bro - ken
Mit Feuer.
accel.


Allegro maestoso.
hal - le fort, hal - le fort von Meer zu Meer, von Meer zu
sound them forth, sound them forth from shore to shore, from shore to
hal - le fort, hal - le fort von Meer zu Meer, von Meer zu
sound them forth, sound them forth from shore to shore, from shore to
hal - le fort, hal - le fort von Meer zu Meer, von Meer zu
sound them forth, sound them forth from shore to shore, from shore to
hal - le fort, hal - le fort von Meer zu Meer, von Meer zu
sound them forth, sound them forth from shore to shore, from shore to
Allegro maestoso.
ff


R
Meer, von Meer zu Meer, von Meer zu
shore, from shore to shore, from shore to
Meer, von Meer zu Meer, von Meer zu
shore, from shore to shore, from shore to
Meer, von Meer zu Meer, von Meer zu
shore, from shore to shore, from shore to
Meer, von Meer zu Meer, von Meer zu
shore, from shore to shore, from shore to
R
Ped.
ff
Rit.
fff
Meer, von Meer zu Meer!
shore, from shore to shore!
Meer, von Meer zu Meer!
shore, from shore to shore!
Meer, von Meer zu Meer!
shore, from shore to shore!
Meer, von Meer zu Meer!
shore, from shore to shore!
Rit.
Ped.

3 0112 061440340